



An Bhruiséal, 26 Meitheamh 2018
(OR. en)

10295/18

Comhad Idirinstiúideach:
2016/0397 (COD)

SOC 427
EMPL 348
CODEC 1113

TORADH NA nIMEACHTAÍ

ó: Ardrúnaíocht na Comhairle
chuig: na toscaireachtaí

Uimh. an doic. 10052/18
roimhe seo:

Uimh. an doic. ón 15642/16 + ADD 1-ADD 8
gCoim.:

Ábhar: Togra le haghaidh RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOIMISIÚN lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 883/2004 maidir le comhordú córas slándála sóisialta agus Rialachán (CE) Uimh. 987/2009 lena leagtar síos an nós imeachta chun Rialachán (CE) Uimh. 883/2004 a chur chun feidhme (Téacs atá ábhartha maidir le LEE agus leis an Eilvéis)
- Cur chuige ginearálta

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo téacs an dréachtrialacháin thuas ar tháinig an Chomhairle Fostaíochta, Beartais Shóisialta, Sláinte agus Gnóthaí Tomhaltóirí ar chur chuige ginearálta faoi ag an seisiún a bhí aici ar an 21 Meitheamh 2018. Léirítear na hathruithe a rinneadh le hais an leagain dheireanaigh (Iarscríbhinní a ghabhann le 10052/18) i **gcló trom**.

Dréacht

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 883/2004 maidir le comhordú córas slándála sóisialta agus Rialachán (CE) Uimh. 987/2009 lena leagtar síos an nós imeachta chun Rialachán (CE) Uimh. 883/2004 a chur chun feidhme

(Téacs atá ábhartha maidir le LEE agus leis an Eilvéis)

TÁ PARLAIMINT NA hEORPA AGUS COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 48 de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

Tar éis dóibh an dréachtghníomh reachtach a chur chuig na parlaimintí náisiúnta,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa¹,

Ag gníomhú dóibh i gcomhréir leis an ngnáthnós imeachta reachtach,

De bharr an méid seo a leanas:

- (1) Tháinig córas nuachóirithe do chomhordú na slándála sóisialta i bhfeidhm an 1 Bealtaine 2010 de thoradh Rialachán (CE) Uimh. 883/2004 agus Rialachán (CE) Uimh. 987/2009.

¹ IO C , , lch. .

- (2) Nuashonraíodh na Rialacháin sin le Rialachán (AE) Uimh. 465/2012 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 22 Bealtaine 2012 chun forálacha áirithe de na Rialacháin a chomhlánú, a shoiléiriú agus a nuashonrú, go speisialta maidir leis an reachtaíocht is infheidhme agus na sochair dhífhostaíochta a chinneadh, agus chun oiriúnuithe teicniúla a dhéanamh ar na tagairtí do reachtaíocht náisiúnta sna hIarscríbhinní.
- (3) Tá sé tagtha chun cinn de thoradh meastóireachtaí agus plé laistigh den Choimisiún Riaracháin um Chomhordú Córas Slándála Sóisialta gur cheart leanúint de phróiseas an nuachóirithe i réimsí na sochar cúraim fhadtéarmaigh, na sochar dífhostaíochta agus na sochar teaghlaigh.
- (4) Tá sé fós sár-riachtanach go gcoinneodh na rialacha comhordúcháin bord ar bhord leis na hathruithe atá ag teacht ar an gcomhthéacs dlíthiúil agus sochaíoch ina gcuirtear i bhfeidhm iad trí fheidmiú chearta na saoránach a éascú a thuilleadh agus an tsoláireacht dlí, dáileadh cóir cothromasach den ualach airgeadais idir institiúidí na mBallstát lena mbaineann, an tsimplíocht riaracháin agus in-fhorghníomhaitheacht na rialacha a áirithiú.
- (5) Agus prionsabal ginearálta na córa comhionainne dá bhforáiltear i Rialachán (CE) Uimh. 883/2004 á fheidmiú, ní mór cásdlí Chúirt Bhreithiúnais an Aontais Eorpaigh a urramú. Léirmhíniú an Chúirt an prionsabal sin agus an caidreamh idir Rialachán (CE) Uimh. 883/2004 agus Treoir 2004/38/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 29 Aibreán 2004 maidir leis an gceart atá ag saoránaigh an Aontais agus ag daoine dá dteaghlaigh gluaiseacht agus cónaí a dhéanamh faoi shaoirse ar chríoch na mBallstát² sna breithiúnais a thug sí sna cásanna seo a leanas: *C-140/12 Brey*, *C-333/13 Dano*, *C-67/14 Alimanovic*, *C-299/14 Garcia-Nieto* agus *C-308/14 Commission v the United Kingdom*.

2 IO L 158, 30.4.2004, lch. 77.

- (6) Go dtí seo, níor cuimsíodh go sainráite sochair cúraim fhadtéarmaigh faoi raon feidhme ábhartha Rialachán (CE) Uimh. 883/2004, seachas sin, i bprionsabal, bhí siad comhordaithe i gcomhréir leis na rialacha is infheidhme mar shochair bhreioiteachta, rud a d'fhág go raibh éiginnteacht dhlíthiúil ann d'institiúidí agus do dhaoine a bhí ag éileamh sochair cúraim fhadtéarmaigh. Is gá creat dlí cobhsaí a fhorbairt laistigh den Rialachán a bheidh oiriúnach do shochair cúraim fhadtéarmaigh, lena leanfar, mar riail ghinearálta, de chomhordú a dhéanamh ar na sochair sin mar shochair bhreioiteachta agus chun sainiú follasach agus liosta de na sochair sin a chur san áireamh.
- (7) [...]
- (8) I réimse na sochar dífhostaíochta, ba cheart do na Ballstáit uile na rialacha maidir le comhshuimiú tréimhsí árachais a chur i bhfeidhm go haonfhoirmeach.
- (8a) Chun a áirithiú go mbeidh fíornasc idir an té atá dífhostaithe agus an margadh saothair sa Bhallstát a chuireann na sochair dhífhostaíochta ar fáil, cé is moite d'oibrithe trasteorann atá go hiomlán dífhostaithe dá dtagraítear in Airteagal 65(2) agus in 65(2a) de Rialachán (CE) Uimh. 883/2004, ba cheart na rialacha maidir le comhshuimiú tréimhsí chun teidlíocht ar shochair dhífhostaíochta a thabhairt, ba cheart iad a bheith faoi réir an choinníll gur sa Bhallstát sin is déanaí atá tréimhse árachais, fostaíochta nó féinfhostaíochta gan briseadh de mhí amháin ar a laghad curtha isteach ag an duine árachaithe agus mar sin de gur chuir sé le maoiniú scéim sochar dífhostaíochta an Bhallstáit sin le linn tréimhse neamhshainnithe. Seachas sin, an Ballstát leathdheireanach ina bhfuil tréimhse árachais, fostaíochta nó féinfhostaíochta curtha isteach ag an duine sin, ba cheart go mbeidh sé inniúil, más rud é go bhfuil tréimhse mar sin curtha isteach ag an duine sa Bhallstát sin. Sa chás sin, ba cheart an éifeacht chéanna a bheith ag an gclárú le seirbhísí fostaíochta i mBallstát an árachais is déanaí agus a bheadh ag an gclárú le seirbhísí fostaíochta an Bhallstáit, san áit a raibh an duine dífhostaithe árachaithe roimhe sin. I gcásanna nach bhfuil tréimhse mar sin curtha isteach ag an duine sa Bhallstát sin, ba cheart gurb é an Ballstát inar cuireadh isteach an tréimhse árachais, fostaíochta nó féinfhostaíochta is déanaí a bheidh inniúil.

- (9) Chun feabhas a chur ar dheiseanna daoine dífhostaithe atá ag bogadh go Ballstát eile chun obair a lorg agus chun feabhas a chur ar a ndeiseanna dul ar ais isteach sa mhargadh saothair agus chun aghaidh a thabhairt ar neamhréir scileanna thar teorainneacha, féadfaidh na Ballstáit a chinneadh an tréimhse maidir le honnmhairiú sochar dífhostaíochta a fhadú go dtí deireadh thréimhse teidlíochta an duine sin ar shochair.
- (10) Is gá breis cothromaíochta a áirithiú maidir leis an gcaoi a gcaitear le hoibrithe teorann agus le hoibrithe trasteorann trína áirithiú go bhfaighidh siad sochair dhífhostaíochta ó Bhallstát na gníomhaíochta is deireanaí ar choinníoll go bhfuil tréimhse árachais, fostaíochta nó féinfhostaíochta sa Bhallstát sin curtha isteach acu ar feadh tréimhse leanúnach trí mhí ar a laghad.
- (10a) **Saintréithe de chuid an mhargaidh saothair i Lucsamburg is ea líon áirithe gnéithe suntasacha. Is cuid shuntasach den fhostaíocht iomlán i Lucsamburg iad oibrithe teorann, líon atá i bhfad níos mó ná an líon oibrithe teorann san fhórsa saothair in aon Bhallstáit eile. Le tabhairt isteach na rialacha nua a bhaineann le hoibrithe teorann agus le hoibrithe trasteorann, meastar go mbeidh ualach trom riaracháin ar údarás fostaíochta poiblí Lucsamburg i ngeall ar mhéadú mór ar líon na n-oibrithe teorann a n-éireodh sé ina institiúid inniúil dóibh. Dá bhrí sin, is iomchuí tréimhse níos faide céimnithe isteach a thabhairt do Lucsamburg lena linn a leanfadh Airteagal 65 agus Airteagal 86 de Rialachán (CE) Uimh. 883/2004 agus Airteagal 56 agus Airteagal 70 de Rialachán (CE) 987/2009 atá i bhfeidhm roimh [theacht i bhfeidhm Rialachán (AE) xxxx] d'fheidhm a bheith acu ionas go mbeadh go leor ama ag an mBallstát sin gach céim ullmhúcháin is gá a thabhairt chun aistriú réidh a dhéanamh ón gcreat rialála atá ann faoi láthair chuig na rialacha nua agus chun a chóras slándála sóisialta a choigeartú.**
- (11) Chun aird a thabhairt ar bhreithiúnas Chúirt Bhreithiúnais an Aontais Eorpaigh sa Chás C-347/12 *Wiering*, beidh dhá chatagóir sochar teaghlaigh comhchosúil ann chun críche ríomh a dhéanamh ar an bhforlíonadh difreálach: sochair theaghlaigh in airgead tirim dar príomhaidhm leo ionad an ioncaim nár tuilleadh mar go bhfuil leanaí a dtógáil acu a ghlacadh, agus gach sochar teaghlaigh eile.

- (11a) Na sochair theaghlaigh dar príomhaidhm leo ionad cuid nó iomlán an ioncaim nár tuilleadh, nó ionad an ioncaim nach dtig leis an duine sin a thuilleamh, mar go bhfuil leanaí a dtógáil aige a ghlacadh, tá siad ceaptha chun riar ar riachtanais dhílse phearsanta an tuismitheora faoi réir reachtaíocht an Bhallstáit inniúil agus dá bhrí is féidir iad a dhealú ó shochair theaghlaigh eile ós é is aidhm leo an tuismitheoir a chúiteamh as cailleadh ioncaim nó tuarastail i rith an ama a chaitear ag tógáil linbh seachas go díreach speansas ginearálta an teaghlaigh a chlúdach.
- (12) Chun gur féidir an Rialachán (CE) Uimh. 883/2004 a thabhairt bord ar bhord, in am tráth, leis na forbairtí a bheidh tagtha chun cinn ar an leibhéal náisiúnta, ba cheart an chumhacht chun gníomhartha a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 290 den Chonradh ar Fheidmiú an Aontais Eorpaigh a tharmligean chuig an gCoimisiún i dtaca leis na hIarscríbhinní a ghabhann leis an Rialachán (CE) Uimh. 883/2004 agus le Rialachán (CE) Uimh. 987/2009 a leasú. Tá sé tábhachtach, go háirithe, go rachadh an Coimisiún i mbun comhairliúcháin iomchuí le linn a chuid oibre ullmhúcháin, lena n-áirítear ar leibhéal na saineolaithe, agus go ndéanfar na comhairliúcháin sin i gcomhréir leis na prionsabail a leagtar síos i gComhaontú Idirinstitiúideach maidir le Reachtóireacht Níos Fearr an 13 Aibreán 2016³. Go sonrach, chun rannpháirtíocht chomhionann in ullmhú na ngníomhartha tarmligthe a áirithiú, ba cheart do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle na doiciméid uile a fháil ag an am céanna leis na saineolaithe sna Ballstáit, agus ba cheart rochtain chórasach a bheith ag a gcuid saineolaithe ar chruinnithe ghrúpaí saineolaithe an Choimisiúin a bheidh ag déileáil le hullmhú na ngníomhartha tarmligthe.
- (13) D'fhonn tacú le hiarrachtaí na mBallstát troid in aghaidh na calaoise agus na hearráide agus na rialacha comhordúcháin á gcur i bhfeidhm, is gá bunús dlí ceadaitheach breise a bhunú chun próiseáil sonraí pearsanta a éascú i gcás na ndaoine a bhfuil feidhm ag Rialachán (CE) Uimh. 883/2004 agus Rialachán (CE) Uimh. 987/2009 maidir leo. Chuirfeadh sin ar a chumas an Bhallstáit comparáid a dhéanamh idir na sonraí atá i seilbh a institiúidí inniúla agus na sonraí atá i seilbh Ballstáit eile chun earráidí nó neamhréir a shainaithint a mbeadh tuilleadh iniúchadh de dhíth ina leith.
- (14) [...]

3 IO L 123, 12.5.2016, lch. 1-14.

- (15) D'fhonn dlús a chur leis an nós imeachta lena ndéantar doiciméid a fhíorú agus a tharraingt siar i gcás calaoise agus earráide, is gá an comhoibriú agus an malartú faisnéise a neartú idir an institiúid eisiúna agus an institiúid atá ag iarraidh na tarraingthe siar. I gcás ina bhfuil amhras faoi bhailíocht doiciméid nó faoi chirt na fianaise tacaíochta, is chun leas na mBallstát agus na ndaoine lena mbaineann é go dtiocfadh na hinstitiúidí lena mbaineann ar chomhaontú laistigh de thréimhse réasúnta ama.
- (15a) Maidir leis an reachtaíocht slándála sóisialta is infheidhme maidir leis an sealbhóir, ba cheart nós imeachta mionsonraithe a bheith ann don chomhar i gcás ina mbeidh amhras ann faoina mbailíocht. Ní mór tuilleadh rialacha a leagan síos maidir le haisghníomhaíocht i gcás ina ndéantar doiciméad a tharraingt siar nó a cheartú. Áirítear leis sin cásanna inar cheart do na Ballstáit lena mbaineann a marana a dhéanamh faoi chomhaontú a bhunaítear ar Airteagal 16 de Rialachán (CE) Uimh. 883/2004 a thabhairt chun críche do chuid de na tréimhsí nó do gach tréimhse a chlúdaítear leis an doiciméad.
- (16) Chun feidhmiú éifeachtach éifeachtúil na rialacha comhordúcháin a áirithiú is gá soiléiriú a dhéanamh ar na rialacha maidir leis an reachtaíocht is infheidhme maidir le fostaithe a ghabhann dá ngníomhaíocht eacnamaíoch in dhá Bhallstát nó níos mó a chinneadh chun breis cothromaíochta a sholáthar i ndáil leis na dálaí a bhfuil feidhm acu maidir le daoine arna seoladh chun dul i mbun gníomhaíocht eacnamaíoch i mBallstát aonair.
- (16a) Thairis sin, ba cheart an nasc le córas slándála sóisialta Bhallstát tionscnamh na ndaoine atá fostaithe a chuirtear chuig Ballstáit eile a athneartú trí fhoráil a dhéanamh d'íostréimhse cleamhnaithe roimh ré.

- (17) Ba cheart cumhachtaí cur chun feidhme a thabhairt don Choimisiún Eorpach chun dálaí aonfhoirmeacha a áirithiú le haghaidh chur chun feidhme Airteagal 12 agus Airteagal 13 de Rialachán (CE) Uimh 883/2004 agus le haghaidh chur chun feidhme na rialacha maidir le gnóthú i Rialachán (CE) Uimh. 987/2009. Ba cheart na cumhachtaí sin a fheidhmiú i gcomhréir le hAirteagal 5 de Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Feabhra 2011 lena leagtar síos na rialacha agus na prionsabail ghinearálta a bhaineann leis na sásraí maidir le rialú ag na Ballstáit ar fheidhmiú cumhachtaí cur chun feidhme ag an gCoimisiún.⁴
- (18) Más rud é nach féidir le Ballstát fógra a thabhairt faoin sprioc-am maidir leis an meánchostas bliantúil in aghaidh an duine i ngach aoisghrúpa do bhliain tagartha áirithe, is gá foráil a dhéanamh go bhféadfaidh an Ballstát éilimh don bhliain sin a chur isteach bunaithe ar na meánchostais bhliantúla don bhliain díreach roimhe sin a foilsíodh san Iris Oifigiúil. An aisíocaíocht caiteachais ar shochair chomhchineáil a dhéanfar ar bhonn méideanna socruithe, ba cheart í a bheith chomh gar agus is féidir don chaiteachas iarbhír; dá bhrí sin, aon mhaolú ón oibleagáid fógra a thabhairt, ba cheart é a bheith faoi réir fhaomhadh an Choimisiúin Riaracháin agus níor cheart é a dheonú dhá bhliain as a chéile.
- (19) Dá bhrí sin, an nós imeachta frithchúitimh a mbíonn feidhm aige nuair a chuirtear reachtaíocht Ballstáit i bhfeidhm go sealadach i gcomhréir le hAirteagal 6 de Rialachán (CE) Uimh. 987/2009, ba cheart é a leathnú freisin chun cásanna eile a chuimsiú nach raibh institiúid inniúil chun sochair a dheonú nó chun ranníocaíochtaí a fháil. Ina theannta sin, sa chomhthéacs sin, is gá an fheidhm a bhaint de na forálacha teorannaithe sa dlí náisiúnta nach bhfuil i gcomhréir le chéile chun a áirithiú nach gcuirfeadh bac ar shocrú aisghníomhach idir na hinstitiúidí de dheasca teorainneacha ama sa reachtaíocht náisiúnta nach bhfuil comhoiriúnach agus ag an am céanna tréimhse teorannaithe aonfhoirmeach trí bliana a leagan síos ag comhaireamh siar ón uair a cuireadh tús leis an nós imeachta idirphlé dá dtagraítear faoi Airteagal 5(2) agus Airteagal 6(3) den Rialachán seo chun a áirithiú nach ndéanfar an nós imeachta sin lena réitítear díospóidí dá sórt a chur ó rath.

4 IO L 55, 28.2.2011, lch. 13.

- (20) Is bealach é an gnóthú éifeachtach le calaois agus mí-úsáid a chosc agus le dul i ngleic leo, agus le feidhmiú rianúil scéimeanna slándála sóisialta a áirithiú. Na nósanna imeachta um ghnóthú atá i gCaibidil III de Theideal IV de Rialachán Uimh. 987/2009, tá siad bunaithe ar na nósanna imeachta agus ar na rialacha a cuireadh ar bun i dTreoir 2008/55/CE ón gComhairle⁵. In ionad na Treorach sin cuireadh Treoir 2010/24/AE maidir le cúnamh frithpháirteach i ndáil le héilimh a ghnóthú a bhaineann le cánacha, dleachtanna agus bearta eile⁶, lenar tugadh isteach ionstraim aonfhoirmeach le húsáid le haghaidh bearta forfheidhmiúcháin chomh maith le foirm chaighdeánach chun fógra a thabhairt maidir le hionstraimí agus bearta a bhaineann le héilimh. In athbhreithniú a rinne an Coimisiún Riaracháin maidir le comhordú córas slándála sóisialta, mheas formhór na mBallstát gur bhuntáiste é ionstraim aonfhoirmeach le haghaidh forfheidhmiú a úsáid cosúil leis an ionstraim dá bhforáiltear i dTreoir 2010/24/AE. Dá bhrí sin, na rialacha maidir le cúnamh frithpháirteach agus éilimh slándála sóisialta á ngnóthú, is gá go mbeidís de réir na mbeart nua atá i dTreoir 2010/24/AE chun a áirithiú gurbh éifeachtaí an gnóthú agus gur rianúil feidhmiú na rialacha comhordúcháin.
- (21) Chun athruithe ar an dlí i mBallstáit áirithe a chur san áireamh agus chun deimhneacht dhlíthiúil a ráthú do na geallsealbhóirí, is gá na hIarscríbhinní a ghabhann le Rialachán (CE) Uimh. 883/2004 a oiriúnú.
- (22) Cé go bhféadfaí roinnt de na forálacha sa Rialachán seo a fheidhmiú láithreach mar nach n-éilítear aon chur chun feidhme breise leo, is iomchuí foráil a dhéanamh do dháta a gcuirfear forálacha áirithe sa Rialachán seo i bhfeidhm a thabharfadh go leor ama chun na forálacha sin a chur chun feidhme,

5 Treoir 2008/55/CE ón gComhairle an 26 Bealtaine 2008 maidir le cúnamh frithpháirteach chun éilimh a ghnóthú a bhaineann le tobhaigh, dleachtanna, cánacha áirithe agus le bearta eile (IO L 150, 10.6.2008, lch. 28).

6 Treoir 2010/24/AE an 16 Márta 2010 ón gComhairle maidir le cúnamh frithpháirteach chun éilimh a bhaineann le cánacha, dleachtanna agus bearta eile a ghnóthú. (IO L 84, 31.3.2010, lch. 1).

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 883/2004 mar a leanas:

1. [...]

1a.nua Cuirtear Aithris 2a nua isteach tar éis Aithris 2:

"(2a) Le hAirteagal 45 agus le hAirteagal 48 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, áirithítear saorghluaiseacht oibrithe lena ndíothófar aon idirdhealú de bhíthin a náisiúntachta agus déantar foráil do ghlacadh na mbeart is gá i réimse na slándála sóisialta chun an tsaoirse sin a áirithiú. Chomh maith leis sin, faoi Airteagal 21 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, tá an ceart ag gach saoránach den Aontas gluaiseacht agus cónaí faoi shaoirse ar chríoch na mBallstát faoi réir na dteorainneacha agus na gcoinníollacha dá bhforáiltear sna Conarthaí agus sna forálacha arna nglacadh lena gcur chun feidhme."

2. [...]

2a. nua Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Aithris (5):

"Ní mór, faoi chuimsiú comhordú den chineál sin, cóir chomhionann san Aontas a ráthú faoi na reachtaíochtaí náisiúnta éagsúla do na daoine lena mbaineann."

2aa.nua Cuirtear Aithris 5(-a) nua isteach tar éis Aithris 5:

"Agus prionsabal na córa comhionainne dá bhforáiltear sa Rialachán seo á fheidhmiú, ní mór cásdlí na Cúirte a urramú. Thug an Chúirt léiriú ar an bprionsabal sin agus ar an gcaidreamh atá idir an Rialachán seo agus Treoir 2004/38/CE sna breithiúnais a thug sí sna cásanna a bhí ann le déanaí: C-140/12 *Brey*, C-333/13 *Dano*, C-67/14 *Alimanovic*, C-299/14 *Garcia-Nieto* agus C-308/14 *Commission v the United Kingdom*."

3. [...]

4. Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Aithris 18b:

"In Iarscríbhinn III, Fochuid FTL a ghabhann le Rialachán (AE) 965/2012 ón gCoimisiún an 5 Deireadh Fómhair 2012 lena leagtar síos ceanglais theicniúla agus nósanna imeachta riaracháin a bhaineann le hoibríochtaí aeir de bhun Rialachán (CE) Uimh. 2016/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle, arna leasú ag Rialachán (AE) Uimh. 83/2014/AE ón gCoimisiún an 29 Eanáir 2014 lena leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 965/2012 lena leagtar síos ceanglais theicniúla agus nósanna imeachta riaracháin a bhaineann le hoibríochtaí aeir de bhun Rialachán (CE) Uimh. 216/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle, déantar an coincheap 'bunáit' do bhaill den fhoireann eitlete agus den fhoireann chábáin a shainmhíniú mar an suíomh, arna shannadh ag an oibreoir don bhall foirne, ar gnách don bhall foirne tréimhse dualgais nó sraith de thréimhsí dualgais a thosú agus a chríochnú ann agus nach freagrach, sna gnáthchúinsí, an t-oibreoir as cóiríocht an bhaill foirne lena mbaineann ann."

5. Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Aithris 24:

"(24) I gcomhréir le cásdlí na Cúirte Breithiúnais, ba cheart, i bprionsabal, leanúint de shochair cúraim fhadtéarmaigh a chomhordú do dhaoine árachaithe gona mbaill teaghlaigh, agus cloí leis na rialacha is infheidhme maidir le sochair bhreuiteachta. Mar sin féin, ba cheart go gcuirfí san áireamh sna rialacha sin cineál sonracha na sochar cúraim fhadtéarmaigh. Is gá freisin forálacha sonracha a chur ar fáil i gcás forluí sochar cúraim fhadtéarmaigh comhchineáil agus in airgead tirim."

5a.nua I ndiaidh Aithris 24, cuirtear an méid seo a leanas isteach:

"(24a) Tagraíonn sochair cúraim fhadtéarmaigh do na sochair sin amháin arb é is príomhchuspóir dóibh freastal ar an gcúram a theastaíonn ó dhuine a dteastaíonn go leor cúnaimh uaidh ó dhaoine eile, mar gheall ar lagú dar siocair, mar shampla, an tseanaois, míchumas nó breoiteacht, chun tabhairt faoi ghnáthghníomhaíochtaí riachtanacha ar feadh tréimhse fhada ama. Thairis sin, tagraíonn sochair cúraim fhadtéarmaigh do na sochair sin amháin ar féidir iad a mheas mar shochair slándála sóisialta de réir bhrí an Rialacháin. I gcomhréir le cásdlí na Cúirte Breithiúnais, mar shampla, i gCás C-433/13, an Coimisiún v Poblacht na Slóvaice, is ionann sochair slándála sóisialta agus na sochair sin a dheonaítear ar thairbhíthe gan aon mheasúnú aonair a dhéanamh ar riachtanais phearsanta ar bhonn seasamh atá sainmhínithe go dleathach ionas gur dá réir sin is ceart na sochair cúraim fhadtéarmaigh a léirmhíniú. Go sonrach, ní áirítear cúnaimh sóisialta nó liachta i sochair cúraim fhadtéarmaigh. Ní sochar cúraim fhadtéarmaigh a chuimsítear leis an Rialachán seo sochair a dheonaítear ar bhonn lánroghnach, tar éis measúnú aonair a dhéanamh ar riachtanais phearsanta an éilitheora."

5b.nua I ndiaidh Aithris 32, cuirtear an méid seo a leanas isteach:

"(32a) Is faoi na Ballstáit atá sé a chinneadh an tréimhse trí mhí a thairgtear le hAirteagal 64(1)(c) den Rialachán a fhadú, i gcomhréir le dlí an Aontais, breithiúnas na Cúirte Breithiúnais i gcás C-551/16 *Klein Schiphorst* san áireamh."

6. I ndiaidh Aithris 35, cuirtear an méid seo a leanas isteach:

"(35-a) Chun críche ríomh a dhéanamh ar an bhforlíonadh difreálach, is ceart a chur san áireamh sa Rialachán seo breithiúnas na Cúirte Breithiúnais i gCás C-347/12 *Wiering* agus pé soiléirithe agus simplithe a mbeidh gá leo a sholáthar ag an am céanna. Á chur san áireamh cineál speisialta na sochar teaghlaigh éagsúil atá sna Ballstáit, is ceart dhá chineál sochair theaghlaigh a lua mar shochair atá éagsúil ó na sochair eile, de bharr a bpríomhchuspóra, a n-aidhmeanna, agus i ngeall ar an mbonn ar a ndeonaítear iad a íoc."

(35a) I dtaca le sochair theaghlaigh in airgead tirim, dar príomhaidhm teacht in ionad an ioncaim sin nach dtuilltear, cibé acu go hiomlán nó i bpáirt, nó in ionad an ioncaim nach dtig leis an duine sin a thuilleamh, mar go bhfuil leanaí á dtógáil acu, is féidir na sochair sin a idirdhealú ó shochair theaghlaigh eile darb aidhm costais an teaghlaigh a ghlanadh. Ós rud é go bhféadfaí sochair den chineál sin a mheas mar chearta aonair nach mbaineann ach leis an tuismitheoir darb infheidhme reachtaíocht an Bhallstáit inniúil, is ceart go bhféadfaí iad a fhorchoimeád don tuismitheoir lena mbaineann. Is ceart na sochair aonair sin a liostú i gCuid I d'Iarscríbhinn XIII a ghabhann leis an Rialachán seo. Féadfaidh an Ballstát a bhfuil inniúlacht thánaisteach aige a roghnú, i gcás fhorluí na gceart le haghaidh sochair theaghlaigh faoi reachtaíocht an Bhallstáit inniúil agus faoi reachtaíocht Bhallstát cónaithe na mball teaghlaigh, nach mbeidh feidhm ag na rialacha tosaíochta maidir leis na sochair sin. I gcás ina roghnóidh Ballstát an fheidhm a bhaint de na rialacha tosaíochta ní mór dó é sin a dhéanamh go comhsheasmhach maidir leis na daoine uile a bhfuil teidlíocht acu agus ar den chineál céanna a gcás agus é a liostú i gCuid II d'Iarscríbhinn XIII."

7. I ndiaidh Aithris 39, cuirtear an méid seo a leanas isteach:

"(39a) An acquis ábhartha de chuid an Aontais Eorpaigh maidir le cosaint sonraí, go háirithe Rialachán (AE) Uimh. 2016/679 maidir le daoine nádúrtha a chosaint i ndáil le sonraí pearsanta a phróiseáil agus maidir le saorghluaiseacht sonraí den sórt sin, agus lena n-aisghairtear Treoir 95/46/CE (An Rialachán Ginearálta maidir le Cosaint Sonraí), beidh feidhm aige maidir le próiseáil sonraí pearsanta de bhun an Rialacháin seo."

8. I ndiaidh Aithris 45, cuirtear na haithrisí seo a leanas isteach:

"(46) Chun gur féidir an Rialachán seo a thabhairt bord ar bhord, in am tráth, chun na forbairtí a bheidh tagtha chun cinn ar an leibhéal náisiúnta a chur san áireamh, ba cheart an chumhacht chun gníomhartha a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 290 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh a tharmligean chuig an gCoimisiún Eorpach i dtaca leis na hIarscríbhinní a ghabhann leis an Rialachán seo agus le Rialachán (CE) Uimh. 987/2009 a leasú. Tá sé tábhachtach, go háirithe, go rachadh an Coimisiún i mbun comhairliúcháin iomchuí le linn a chuid oibre ullmhúcháin, lena n-áirítear ar leibhéal na saineolaithe, agus go ndéanfar na comhairliúcháin sin i gcomhréir leis na prionsabail a leagtar síos i gComhaontú Idirinstitiúideach maidir le Reachtóireacht Níos Fearr an 13 Aibreán 2016⁷. Go sonrach, chun rannpháirtíocht chomhionann in ullmhú na ngníomhartha tarmligthe a áirithiú, ba cheart do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle na doiciméid uile a fháil ag an am céanna leis na saineolaithe sna Ballstáit, agus ba cheart rochtain chórasach a bheith ag a gcuid saineolaithe ar chruinnithe ghrúpaí saineolaithe an Choimisiúin a bheidh ag déileáil le hullmhú na ngníomhartha tarmligthe.

(47) Leis an Rialachán seo, urramaítear na cearta bunúsacha agus comhlíontar na prionsabail a aithnítear i gCairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh agus sa Choinbhinsiún Eorpach um Chearta an Duine.

(48) [...]"

9. Leasaítear Airteagal 1 mar a leanas:

(a) [...]

(b) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad phointe (i)(1)(ii):

"(i)(1)(ii) maidir le sochair chomhchineáil de bhun Theideal III, Caibidil 1, aon duine atá sainithe nó atá aitheanta mar dhuine den teaghlach nó atá ainmnithe mar chomhalta den teaghlach de réir reachtaíocht an Bhallstáit ina bhfuil cónaí air nó uirthi";

7 COM(2015) 216 final.

(c) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad phointe (va)(i):

"(va) (i) chun críocha Theideal III, Caibidil 1 maidir leis na sochair chomhchineáil, ar sochair bhreiteachta, sochair mháithreachais agus sochair choibhéiseacha atharthachta iad, dá bhforáiltear faoi reachtaíocht Ballstáit agus atá beartaithe chun costas cúraim liachta agus táirgí agus seirbhísí a ghabhann leis an gcúram sin a sholáthar, a chur ar fáil, a íoc go díreach nó a aisíoc."

(ca) nua Cuirtear an méid seo a leanas isteach i ndiaidh phointe (va)(i):

"(-ii) chun críocha Theideal III, Caibidil 1 maidir le sochair cúraim fhadtéarmaigh, na sochair chomhchineáil dá bhforáiltear faoi reachtaíocht Ballstáit agus atá beartaithe chun costas cúraim fhadtéarmaigh, dá dtagraítear sa sainmhíniú faoi phointe (vb), a sholáthar, a chur ar fáil, a íoc go díreach nó a aisíoc."

(d) Cuirtear an pointe seo a leanas isteach i ndiaidh phointe (va):

"(vb) ciallaíonn 'sochar cúraim fhadtéarmaigh' sochar comhchineáil nó in airgead tirim dar cuspóir freastal ar riachtanas cúraim an duine a bhfuil go leor cúnaimh ag teastáil uaidh ó dhuine eile mar gheall ar lagú d'fhonn tabhairt faoi ghnáthghníomhaíochtaí riachtanacha a bhaineann leis an maireachtáil laethúil ar feadh tréimhse fhada ama d'fhonn tacú le féinriar pearsanta an duine sin; áirítear leis sin sochair a dheonaítear chun na críche céanna don duine a sholáthraíonn an cúnaimh sin;"

9(a) nua In Airteagal 3(1), cuirtear an méid seo a leanas in ionad phointe (a):

"(a) sochair bhreiteachta agus sochair cúraim fhadtéarmaigh;"

10. [...]

11. [...]

12. Leasaítear Airteagal 11 mar a leanas:

(a) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 2:

"2. Chun críocha an Teidil seo, measfar duine a fhaigheann sochair in airgead tirim mar thoradh ar a gcuid gníomhaíochta mar dhuine fostaithe nó mar dhuine féinfhostaithe, agus measfar go mbeidh an ghníomhaíocht sin á saothrú acu. Ní bheidh feidhm aige seo maidir le pinsin easláine, seanaoise nó pinsin marthanóirí, pinsin i leith tionóiscí ag an obair nó pinsin a bhaineann le galair cheirde nó le sochair cúraim fhadtéarmaigh in airgead tirim a sholáthraítear don duine a bhfuil gá aige nó aici le cúram."

(b) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 5:

"5. Maidir le gníomhaíocht mar bhall den fhoireann eitilte nó den fhoireann chábáin a dhéanann seirbhísí d'aerphaisinéirí nó seirbhísí aerlasta, measfar gur gníomhaíocht í a shaothraítear sa Bhallstát ina mbeidh an bhunáit lonnaithe, mar a shainmhínítear í in Iarscríbhinn III, Fochuid FTL a ghabhann le Rialachán (CEE) Uimh. 965/2012 ón gCoimisiún an 5 Deireadh Fómhair 2012 lena leagtar síos ceanglais theicniúla agus nósanna imeachta riaracháin a bhaineann le hoibríochtaí aeir de bhun Rialachán (CE) Uimh. 216/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle, arna leasú le Rialachán (AE) Uimh. 83/2014/AE ón gCoimisiún an 29 Eanáir 2014."

13. Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 12:

"Airteagal 12

Rialacha Speisialta

1. Duine atá ag gabháil do ghníomhaíocht mar dhuine fostaithe i mBallstát thar ceann fostóir ar gnách leis a ghníomhaíochtaí a dhéanamh san áit sin, agus a ndéanann an fostóir sin é a sheoladh chuig Ballstát eile chun obair a dhéanamh thar ceann an fhostóra sin, leanfaidh an duine sin de bheith faoi réir reachtaíocht an chéad Bhallstáit, ar choinníoll nach sáróidh ré réamh-mheasta na hoibre sin 24 mhí agus nach mbeidh an duine sin á chur in ionad duine fostaithe eile a seoladh roimhe sin, agus a chumhdaítear faoin mír seo, nó in ionad duine féinhostaithe a chumhdaítear faoi mhír 2.

2. Duine a ghabhann de ghnáth do ghníomhaíocht mar dhuine féinhostaithe i mBallstát amháin agus a rachaidh go Ballstát eile chun gníomhaíocht chomhchosúil a dhéanamh, leanfaidh an duine sin de bheith faoi réir reachtaíocht an chéad Bhallstáit, ar choinníoll nach faide ná 24 mhí a mheastar a mhairfidh an obair sin agus nach bhfuil an duine sin á chur in ionad duine fostaithe a seoladh roimhe sin agus a chumhdaítear faoi mhír 1 nó in ionad duine féinhostaithe a chumhdaítear faoin mír seo.

2a. Maidir le duine fostaithe a chumhdaítear faoi mhír 1 nó duine féinhostaithe a chumhdaítear faoi mhír 2, i gcás nach gcríochnaíonn an duine sin an obair nó an ghníomhaíocht agus go gcuirtear duine eile ina ionad, leanfaidh an duine eile sin de bheith faoi réir reachtaíocht an Bhallstáit as ar seoladh é nó ar ann is gnách leis gníomhú mar dhuine féinhostaithe, ar choinníoll nach faide ná 24 mhí a mhairfidh an obair nó an ghníomhaíocht a dhéanfaidh na daoine sin go léir lena mbaineann sa dara Ballstát agus go gcomhlíontar na coinníollacha eile a leagtar síos i mír 1 nó i mír 2."

14. In Airteagal 13, cuirtear mír 4a isteach mar a leanas i ndiaidh mhír 4:

"4a. Duine a ghabhann do ghníomhaíocht fhostaithe nó fhéinfhostaithe i mBallstát amháin agus a fhaigheann sochair dhífhostaíochta ó Bhallstát eile ag an am céanna, beidh an duine sin faoi réir reachtaíocht an Bhallstáit a íocann na sochair dhífhostaíochta."

14a.nua Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Teideal III, Caibidil 1:

"Sochair bhreiteachta, sochair cúraim fhadtéarmaigh, sochair mháithreachais agus sochair choibhéiseacha atharthachta"

14b.nua Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 19:

"Airteagal 19

Tréimhse lasmuigh den Bhallstát inniúil

1. Mura bhforáiltear dá mhalairt i mír 2, beidh duine árachaithe gona bhaill teaghlaigh a fhanann i mBallstát seachas an Ballstát inniúil i dteideal na sochar comhchineáil a bheidh de dhíth agus é nó í ansin, ar fhorais liachta nó mar gheall ar an ngá atá ag an duine sin le cúram fadtéarmach, lena n-áirítear cineál na sochar agus fad ionchasach an fhanachta. Déanfaidh institiúid na háite fanachta na sochair sin a soláthar thar ceann na hinstitiúide inniúla, i gcomhréir le forálacha na reachtaíochta a chuirtear i bhfeidhm, amhail is dá mba mbeadh an duine lena mbaineann árachaithe faoin reachtaíocht sin.

I gcás inar cuspóir don fhanacht i mBallstát eile na sochair sin a fháil, ní chumhdófar leis an Airteagal seo sochair chomhchineáil, lena n-áirítear sochair i leith tinneas ainsealach nó tinneas atá ar an duine cheana féin, breith linbh nó cúram fadtéarmach.

2. Bunóidh an Coimisiún Riaracháin liosta de na sochair chomhchineáil lena gceanglaítear, ar chúiseanna praiticiúla, d'fhonn go soláthrófar í le linn fanachta i mBallstát eile, comhaontú roimh ré idir an duine lena mbaineann agus an institiúid a sholáthraíonn an sochar."

14c.nua Cuirtear an méid seo a leanas in ionad phointe 1 d'Airteagal 20:

"1. Mura bhforáiltear a mhalairt sa Rialachán seo, iarrfaidh duine árachaithe atá ag taisteal chuig Ballstát eile údarú ón institiúid inniúil i gcás ina bhfuiltear ag taisteal ann chun críche sochar comhchineáil, dá dtagraítear in Airteagal 1 (va) (i) den Rialachán seo, a fháil le linn an fhanachta."

14d.nua Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 30:

"Airteagal 30

Ranníocaíochtaí ó phinsinéirí

1. Institiúid de chuid Ballstáit, agus í freagrach faoin reachtaíocht a chuirtear i bhfeidhm maidir le hasbhaintí i leith ranníocaíochtaí a dhéanamh as breoiteacht, cúram fadtéarmach, sochair mháithreachais agus sochair choibhéiseacha atharthachta, is ceadmhach di asbhaintí den sórt sin a iarraidh agus a fháil ar ais, arna ríomh i gcomhréir leis an reachtaíocht a chuireann an institiúid sin i bhfeidhm, ach amháin a mhéid atá costas na sochar sin de bhun Airteagal 23 go 26 le hóc ag institiúid de chuid an Bhallstáit réamhráite.

2. Sna gcásanna dá dtagraítear in Airteagal 25, ina mbíonn fáil ar shochair bhreoiteachta, sochair cúraim fhadtéarmaigh, sochair mháithreachais agus sochair choibhéiseacha atharthachta faoi réir íocaíocht ranníocaíochtaí nó íocaíochtaí dá samhail faoi reachtaíocht an Bhallstáit ina gcónaíonn an pinsinéir lena mbaineann, ní bheidh na ranníocaíochtaí sin iníoctha de bhua an chónaithe sin."

15. In Airteagal 32, cuirtear mír 3 isteach mar a leanas:

"3. I gcás ina mbeidh ceart díorthach ar shochair ag ball den teaghlach de réir reachtaíocht Ballstáit amháin nó níos mó, beidh feidhm ag na rialacha tosaíochta seo a leanas:

(a) i gcás cearta atá ar fáil ar bhonn éagsúil, is mar a leanas a bheidh an t-ord tosaíochta:

(i) cearta atá ar fáil ar bhonn gníomhaíocht de chuid an duine árachaithe mar dhuine fostaithe nó mar dhuine féinfhostaithe;

(ii) cearta atá ar fáil ar bhonn pinsean a bheith á fháil ag an duine árachaithe;

(iii) cearta atá ar fáil ar bhonn áit chónaithe an duine árachaithe;

(b) i gcás cearta díorthacha atá ar fáil ar an mbonn céanna, socrófar an t-ord tosaíochta trí thagairt a dhéanamh d'áit chónaithe an bhaill teaghlaigh mar chritéar tánaisteach;

(c) i gcásanna nach féidir an t-ord tosaíochta a shocrú ar bhonn na gcritéar thuas, mar chritéar deiridh, is í an tréimhse árachais is faide de chuid an duine árachaithe faoi scéim phinsin náisiúnta a bheidh infheidhme."

15a.nua I ndiaidh Airteagal 33, cuirtear an méid seo a leanas isteach:

"Airteagal 33a

Sochair cúraim fhadtéarmaigh

1. Ullmhóidh an Coimisiún Riaracháin liosta mionsonraithe de shochair cúraim fhadtéarmaigh a chomhlíonann na critéir atá in Airteagal 1 (vb) den Rialachán seo ina sonrófar cé acu de na sochair sin is sochair chomhchineáil agus cé acu is sochair in airgead tirim, agus cé acu don duine a bhfuil cúram uaidh nó don duine a sholáthraíonn an cúram atá na sochair á sholáthar.

2. I gcás ina mbeidh ag sochar cúraim fhadtéarmaigh a chumhdaítear faoin gCaibidil seo na saintréithe a bhíonn ag sochair a chomhordaítear faoi Chaibidil eile de Theideal III, féadfaidh an Ballstát, de mhaolú air sin, sochar den sórt sin a chomhordú i gcomhréir le rialacha na Caibidle réamhráite, ar choinníoll go mbeidh toradh an chomhordaithe sin chomh fabhrach céanna, ar an iomlán, do na tairbhíthe agus a bheadh dá ndéanfaí an sochar a chomhordú mar shochar cúraim fhadtéarmaigh sa Chaibidil seo, agus go liostaítear é in Iarscríbhinn XII - áit a sonraítear cé acu Caibidil de Theideal III is infheidhme.

3. Beidh feidhm ag Airteagal 34 (1) agus (3) den Rialachán seo freisin maidir leis na sochair sin a liostaítear in Iarscríbhinn XII.

16. Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 34:

"Airteagal 34

Forluí sochar cúraim fhadtéarmaigh

1. An té sin a bhfuil sochair cúraim fhadtéarmaigh in airgead tirim dá bhforáiltear in Airteagal 21 nó Airteagal 29 á bhfáil aige, agus é a bheith i dteideal san am céanna agus de bhun na Caibidle seo sochair chomhchineáil darb ionann cuspóir a éileamh ar institiúid na háite cónaithe nó na háite fanachta i mBallstát eile, agus é a bheith de cheangal ar institiúid sin an chéad Bhallstáit costas na sochar comhchineáil seo a aisíoc de bhun Airteagal 35 chomh maith céanna, is í an fhoráil ghinearálta maidir le forluí sochar a chosc, a leagtar síos in Airteagal 10, is infheidhme cé is moite den srian seo a leanas: i gcás go n-éilíonn agus go bhfaigheann an duine lena mbaineann an sochar comhchineáil sin, laghdófar an chuid sin den sochar is airgead tirim de réir a mbeidh sa sochar comhchineáil sin atáthar a éileamh, nó a d'fhéadfaí a éileamh, ar institiúid an chéad Bhallstáit ar a bhfuil ceangal aisíoctha an chostais.

2. [...]

3. Féadfaidh dhá Bhallstát nó níos mó, nó a n-údaráis inniúla, comhaontú maidir le bearta eile nó bearta forlíontacha nach lú a bhfabhar leis na daoine lena mbaineann ná na prionsabail a leagtar síos i mír 1.

4. Más rud é, le linn na tréimhse céanna agus maidir leis na leanaí céanna, go gcuirtear ar fáil sochair cúraim fhadtéarmaigh in airgead tirim, dá bhforáiltear faoi reachtaíocht Ballstáit amháin nó níos mó, beidh feidhm ag na rialacha tosaíochta maidir le forluí, a leagtar síos in Airteagal 68(1)."

17. [...]

18. In Airteagal 50(2), cuirtear an téarma "Airteagal 52(1) (b)" in ionad an téarma "Airteagal 52(1) (a) nó (b)".

18a.nua Cuirtear an méid seo a leanas isteach roimh Airteagal 61:

"Airteagal 60a

Rialacha speisialta maidir le comhshuimiú tréimhsí maidir le sochair dhífhostaíochta

Chun críocha Airteagal 6 a fheidhmiú faoin gCaibidil seo, ní chomhshuimeoidh an Ballstáit inniúil ach na tréimhsí a thabharfar san áireamh faoi reachtaíocht an Bhallstáit inar cuireadh isteach na tréimhsí chun an ceart ar shochar dífhostaíochta a fháil nó a choinneáil."

19. Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 61:

"Airteagal 61

Rialacha speisialta maidir le comhshuimiú tréimhsí árachais, fostaíochta nó féinhostaíochta

1. Diomaite de na cásanna dá dtagraítear in Airteagal 65(2) agus (2a), is é is coinníoll ar a gcuirfidh an Ballstát inar cuireadh isteach an tréimhse árachais, fostaíochta nó féinhostaíochta is déanaí Airteagal 6 agus Airteagal 60a i bhfeidhm go bhfuil tréimhse árachais, fostaíochta nó féinhostaíochta gan briseadh de mhí amháin ar a laghad curtha isteach díreach roimhe sin ag an duine lena mbaineann i gcomhréir leis an reachtaíocht a bhfuil na sochair á n-éileamh fúithi.

2. I gcás nach bhfuil tréimhse árachais, fostaíochta nó féinhostaíochta gan briseadh de mhí amháin ar a laghad curtha isteach ag an duine dífhostaithe i gcomhréir le mír 1, beidh an duine sin i dteideal sochair dhífhostaíochta i gcomhréir le reachtaíocht an Bhallstáit leathdheireanaigh inar chuir sé isteach tréimhse árachais, fostaíochta nó féinhostaíochta, ar choinníoll gur tréimhse gan briseadh de mhí amháin ar a laghad a bhí i gceist leis an tréimhse sin. An Ballstát a bheidh inniúil i gcomhréir leis an mír seo, cuirfidh sé na sochair dhífhostaíochta ar fáil, i gcomhréir lena reachtaíocht, tar éis Airteagal 6 agus Airteagal 60a a fheidhmiú, a mhéid is gá, agus faoi na coinníollacha agus faoi réir na dteorainneacha a leagtar síos in Airteagal 64a.

3. I gcás nach bhfuil tréimhse árachais, fostaíochta nó féinhostaíochta gan briseadh de mhí amháin ar a laghad curtha isteach ag duine dífhostaithe in aon cheann de na Ballstáit dá dtagraítear i mír 1 agus i mír 2, beidh an Ballstát inar cuireadh isteach an tréimhse árachais, fostaíochta nó féinhostaíochta is déanaí inniúil agus cuirfidh sé na sochair dhífhostaíochta ar fáil, i gcomhréir lena reachtaíocht, tar éis Airteagal 6 agus Airteagal 60 a fheidhmiú a mhéid is gá."

19a.nua Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 62:

"Airteagal 62

Sochair a ríomh

1. Institiúid inniúil Ballstáit a bhforálann a reachtaíocht do ríomh na sochar ar bhonn mhéid an tuarastail deiridh nó an ioncaim ghairmiúil deiridh, cuirfidh sé san áireamh go heisiach an tuarastal nó an t-ioncam gairmiúil a fhaigheann an duine lena mbaineann i ndáil lena ghníomhaíocht/gníomhaíocht dheireanach mar dhuine fostaithe nó féinfhostaithe faoin reachtaíocht sin a luaitear.
2. Beidh feidhm ag mír 1 freisin i gcás ina bhforáiltear leis an reachtaíocht arna riar ag an institiúid inniúil do thréimhse shonrach tagartha chun an tuarastal nó an t-ioncam gairmiúil a chinneadh, a bheidh mar bhonn chun na sochair a ríomh agus i gcás, le linn na tréimhse sin ina hiomláine nó le linn cuid den tréimhse sin, ina mbeidh an duine lena mbaineann faoi réir reachtaíocht Ballstáit eile.
3. De mhaolú ar mhír 1 agus ar mhír 2, a mhéid a bhaineann leis na daoine dífhostaithe a chlúdaítear faoin gcéad abairt agus faoin dara habairt d'Airteagal 65(2), cuirfidh institiúid an Bhallstáit chónaithe, faoi choinníollacha agus teorannaithe na reachtaíochta a fheidhmíonn sé, san áireamh an tuarastal nó an t-ioncam gairmiúil a fuair an duine lena mbaineann sa Bhallstát a raibh sé faoi réir a reachtaíochta le linn a ghníomhaíocht dheireanach mar dhuine fostaithe nó féinfhostaithe, i gcomhréir leis an Rialachán cur chun feidhme."

19b. nua Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 63:

"Airteagal 63

Forálacha speisialta maidir le rialacha cónaithe a tharscaoileadh

Chun críocha na Caibidle seo, ní bheidh feidhm ag Airteagal 7 ach amháin maidir le cásanna dá bhforáiltear le hAirteagal 64, le hAirteagal 64a agus le hAirteagal 65 agus beidh feidhm acu de réir na dteorainneacha a fhorordaítear iontu."

20. Leasaítear Airteagal 64 mar a leanas:

(a) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 1(c):

"coinneoidh an duine dífhostaithe a theidlíocht ar shochair ar feadh tréimhse trí mhí ón dáta ar scoir an duine dífhostaithe de bheith ar fáil do sheirbhísí fostaíochta an Bhallstáit a d'fhág sé, ar choinníoll nach sáraítear fad iomlán na tréimhse dá bhforáiltear na sochair ina leith fad iomlán na tréimhse a mbeidh teidlíocht aige ar shochair faoi reachtaíocht an Bhallstáit sin; féadfaidh na seirbhísí inniúla nó na hinstitiúidí an tréimhse trí mhí a fhadú go deireadh na tréimhse a mbeidh teidlíocht ag an duine sin ar shochair;"

(b) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 3:

"Murar rud é go mbeidh reachtaíocht an Bhallstáit inniúil níos fabhraí, idir dhá thréimhse fostaíochta, is trí mhí a bheidh sa tréimhse uasta iomlán ina bhféadfaidh duine dífhostaithe a theidlíocht nó a teidlíocht ar shochair a choinneáil faoi mhír 1 agus Airteagal 64a; féadfaidh na seirbhísí inniúla nó na hinstitiúidí an tréimhse sin a fhadú go deireadh na tréimhse a mbeidh teidlíocht ag an duine sin ar shochair."

21. Cuirfear Airteagal 64a a leanas isteach i ndiaidh Airteagal 64:

"Airteagal 64a

Rialacha speisialta maidir le daoine dífhostaithe arna gclúdach le hAirteagal 61(2)

1. Sna cásanna dá dtagraítear in Airteagal 61(2), cuirfidh an Ballstát a bheidh inniúil sochair dhífhostaíochta ar fáil, i gcomhréir lena reachtaíocht, don tréimhse a leagtar síos in Airteagal 64(1)(c), má chuireann an duine dífhostaithe é féin ar fáil do na seirbhísí fostaíochta i mBallstát na tréimhse is déanaí árachais, fostaíochta nó féinfhostaíochta agus má chloíonn sé leis na coinníollacha a leagtar síos faoi reachtaíocht an Bhallstáit sin. Sa chás sin, is ionann an éifeacht a bheidh ann má chláraítear le seirbhísí fostaíochta Bhallstát na tréimhse is déanaí árachais, fostaíochta nó féinfhostaíochta is a bheidh má chláraítear le seirbhísí fostaíochta an Bhallstáit inniúil. Beidh feidhm *mutatis mutandis* ag Airteagal 64(2) go (4).

2. De rogha air sin, más mian leis an duine dífhostaithe dá dtagraítear i mír 1 obair a lorg i mBallstát seachas an Ballstát atá inniúil chun sochair dhífhostaíochta a thabhairt nó i mBallstát na tréimhse is déanaí árachais, fostaíochta nó féinfhostaíochta, beidh feidhm *mutatis mutandis* ag Airteagal 64. Chun na críocha sin, léitear Airteagal 64(1)(a) mar a bheith ag tagairt do sheirbhísí fostaíochta Bhallstát na tréimhse is déanaí árachais, fostaíochta nó féinfhostaíochta."

22. Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 65:

"Airteagal 65

Daoine dífhostaithe a raibh cónaí orthu i mBallstát seachas an Stát inniúil

1. An duine iomlán dífhostaithe, páirt-dífhostaithe nó dífhostaithe go treallach a raibh cónaí air, le linn a ghníomhaíochta is deireanaí mar dhuine fostaithe nó féinfhostaithe, i mBallstát seachas an Ballstát inniúil cuirfidh sé é féin ar fáil don iarfhostóir nó do na seirbhísí fostaíochta sa Bhallstát inniúil, nó más infheidhme, i gcás daoine páirt-dífhostaithe nó dífhostaithe go treallach, cuirfidh siad iad féin ar fáil don fhostóir dá bhfuil an t-oibrí fós ar fáil. Gheobhaidh duine mar sin sochair i gcomhréir le reachtaíocht an Bhallstáit inniúil faoi mar a bheadh cónaí air sa Bhallstát sin. Is í institiúid an Bhallstáit inniúil a thabharfaidh sochair mar sin.

2. De mhaolú ar mhír 1, an duine atá iomlán dífhostaithe agus a raibh cónaí air, le linn a ghníomhaíochta is deireanaí mar dhuine fostaithe nó féinfhostaithe, i mBallstát seachas an Ballstát inniúil, atá fós ina chónaí sa Bhallstát sin nó a fhilleann ar an mBallstát sin agus nach raibh tréimhse árachais, fostaíochta nó féinfhostaíochta gan briseadh de thrí mhí ar a laghad curtha isteach go heisiach aige faoi reachtaíocht an Bhallstáit inniúil, cuirfidh an duine sin é féin ar fáil do na seirbhísí fostaíochta sa Bhallstát cónaithe. Gheobhaidh an duine sin sochair i gcomhréir le reachtaíocht an Bhallstáit chónaithe faoi mar a bheadh gach tréimhse árachais, fostaíochta nó féinfhostaíochta curtha isteach aige faoi reachtaíocht an Bhallstáit sin. Is í institiúid an Bhallstáit chónaithe a thabharfaidh na sochair sin. De rogha air sin, an duine atá go hiomlán dífhostaithe dá dtagraítear sa mhír seo, a bheadh i dteideal sochair dhífhostaíochta faoi reachtaíocht náisiúnta an Bhallstáit inniúil, agus fúithi sin amháin, gan Airteagal 6 a fheidhmiú, féadfaidh sé a chinneadh é féin a chur ar fáil do na seirbhísí fostaíochta sa Bhallstát sin agus sochair a fháil i gcomhréir le reachtaíocht an Bhallstáit sin faoi mar a bheadh cónaí air ann.

2a. Ní bheidh feidhm ag mír 2 maidir le duine atá iomlán dífhostaithe a bhfuil tréimhsí árachais curtha isteach aige le déanaí mar dhuine féinfhostaithe nó a bhfuil tréimhsí féinfhostaithe curtha isteach aige a aithnítear chun críocha sochair dhífhostaíochta a dheonú i mBallstát seachas a Bhallstát cónaithe féin agus a bhfuil fógra tugtha aige faoi Airteagal 9 den bhunrialachán nach féidir aon chatagóir daoine féinfhostaithe a chlúdach faoi chóras sochar dífhostaíochta an Bhallstáit sin.

3. Mura mian leis an duine atá go hiomlán dífhostaithe dá dtagraítear i mír 1 nó san abairt dheireanach de mhír 2 nó i mír 2a a bheith ar fáil do sheirbhísí fostaíochta an Bhallstáit inniúil, nó mura mian leis leanúint de bheith ar fáil do sheirbhísí fostaíochta an Bhallstáit sin, tar éis dó a bheith cláraithe ann, agus más mian leis obair a lorg sa Bhallstát cónaithe, beidh feidhm *mutatis mutandis* ag Airteagal 64, cé is moite d'Airteagal 64(1)(a).

4. Féadfaidh daoine atá iomlán dífhostaithe dá dtagraítear san Airteagal seo, mar chéim fhorlíontach, iad féin a chur féin ar fáil do sheirbhísí fostaíochta an Bhallstáit inniúil nó an Bhallstáit chónaithe, chomh maith le hiad féin a chur ar fáil do sheirbhísí fostaíochta an Bhallstáit a chuireann na sochair ar fáil faoi mhír 1 nó faoi mhír 2 mar is infheidhme.

5. [...]

22a.nua Scriostar Airteagal 65a.

22b.nua Leasaítear Airteagal 68 mar a leanas:

(a) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 2:

"2. I gcás ina dtarlaíonn forluí teidlíochtaí, cuirfear sochair theaghlaigh ar fáil i gcomhréir leis an reachtaíocht ar tugadh tús áite di i gcomhréir le mír 1. I dtaca le teidlíochtaí chun sochar teaghlaigh de bhua reachtaíochta eile nó reachtaíochtaí eile atá ar neamhréir, cuirfear ar fionraí na teidlíochtaí sin suas go dtí an méid dá bhforáiltear sa chéad reachtaíocht i gcás sochar den chineál céanna, agus cuirfear ar fáil forlíonadh difreálach, más gá, i dtaca leis an tsuim is farasbarr ar an méid sin thuas. Mar sin féin, ní gá a leithéid d'fhorlíonadh difreálach a chur ar fáil i gcás leanaí atá ina gcónaí i mBallstát eile nuair is bunaithe ar an áit chónaithe amháin a bhíonn an teidlíocht."

(b) I ndiaidh mhír 2, cuirtear an méid seo a leanas isteach:

"2a. Chun críocha ríomh an fhorlíonaidh dhifreálaigh i gcás sochair theaghlaigh faoi mhír 2 den Airteagal seo, déanfar dhá chatagóir de na sochair chomhchosúla:

- a) na sochair theaghlaigh in airgead tirim dar príomhaidhm cur in ionad cuid nó iomlán an ioncaim nár tuilleadh, nó in ionad an ioncaim nach féidir a thuilleamh, mar go bhfuil leanaí á dtógáil; agus
- b) gach sochar teaghlaigh eile."

23. I ndiaidh Airteagal 68a, cuirtear an méid seo a leanas isteach:

"Airteagal 68b

**Forálacha speisialta maidir le sochair theaghlaigh in airgead tirim darb aidhm
ionad an ioncaim a ghlacadh agus leanbh á thógáil**

1. I dtaca leis na sochair theaghlaigh dá dtagraítear i mír 2a(a) d'Airteagal 68 agus a liostaítear i gCuid I d'Iarscríbhinn XIII, ní bhronnfar iad sin de bhun reachtaíocht an Bhallstáit inniúil ach ar an té sin atá faoi réir na reachtaíochta réamhráite. Ní bheidh díorthaithe ceart leis na sochair sin. Ní bheidh feidhm ag Airteagal 68a den Rialachán seo maidir leis na sochair sin ná ní bheidh ar an institiúid inniúil éileamh a chur san áireamh a bheadh curtha isteach ag an tuismitheoir eile, ag duine a chaitear leis mar thuismitheoir nó ag institiúid atá ag gníomhú mar chaomhnóir an linbh nó na leanaí de bhun Airteagal 60(1) den Rialachán Cur Chun Feidhme.

2. De mhaolú ar Airteagal 68(2), i gcásanna forluí teidlíochtaí faoi reachtaíocht nó reachtaíochtaí atá ar neamhréir, féadfaidh Ballstát sochar teaghlaigh dá dtagraítear i mír 1 a bhronnadh ina iomláine ar an tairbhí gan beann ar an méid dá bhforáiltear sa chéad reachtaíocht. Na Ballstáit a roghnóidh maolú den sórt sin a chur i bhfeidhm, liostófar iad i gCuid II d'Iarscríbhinn XIII de réir an tsochair teaghlaigh a bhfuil feidhm ag an maolú ina leith."

23a.nua Cuirtear pointe nua (ea) le hAirteagal 72:

"(ea) tuairimí a sholáthar don Choimisiún Eorpach maidir leis na dréachtghníomhartha cur chun feidhme dá dtagraítear in Airteagal 76a den Rialachán seo agus Airteagal 86a den Rialachán Cur Chun Feidhme sula nglactar iad i gcomhréir leis an nós imeachta dá dtagraítear sna Airteagail sin, agus aon tograí is iomchuí a chur faoi bhráid an Choimisiúin Eorpaigh chun na gníomhartha cur chun feidhme sin a athbhreithniú;"

24. I ndiaidh Airteagal 75, cuirtear Airteagal 75a isteach faoi "Teideal V FORÁLACHA ILGHNÉITHEACHA":

"Airteagal 75a

Oibleagáidí na n-údarás inniúil

1. Áiritheoidh na húdaráis inniúla go mbeidh a n-institiúidí ar an eolas faoi, agus go gcuirfidh siad i bhfeidhm, na forálacha uile, bídis reachtach nó eile, lena n-áirítear cinntí an Choimisiúin Riaracháin, sna réimsí a chumhdaítear leis an mbun-Rialachán agus leis an Rialachán cur chun feidhme agus de réir théarmaí na Rialachán sin.
2. D'fhonn a áirithiú go gcinnefar i gceart cén reachtaíocht is infheidhme, déanfaidh na húdaráis inniúla i gcás inarb iomchuí, comhoibriú idir a n-institiúidí agus comhlachtaí ábhartha eile a chur chun cinn, amhail cigireachtaí saothair, ina mBallstáit féin."

25. I ndiaidh Airteagal 76, cuirtear Airteagal 76a isteach mar a leanas:

"Airteagal 76a

An chumhacht gníomhartha tarmligthe a ghlacadh

1. Glacfaidh an Coimisiún gníomhartha cur chun feidhme chun an nós imeachta, lena n-áirítear teorainneacha ama i gcás inarb iomchuí, a shonrú a bheidh le leanúint d'fhonn a áirithiú go ndéanfar Airteagal 12 agus Airteagal 13 den Rialachán seo a chur chun feidhme go haonfhoirmeach. Leis na gníomhartha cur chun feidhme sin, déanfar nósanna imeachta caighdeánacha a bhunú maidir leis an méid seo a leanas:
 - eisiúint, formáid agus inneachar doiciméid iniompartha a dheimhneoidh an reachtaíocht slándála sóisialta a bhfuil feidhm aici maidir leis an sealbhóir,
 - [...]

- na heilimintí sin nach mór a fhíorú sular féidir an doiciméad a eisiúint, a tharraingt siar nó a cheartú,
 - tarraingt siar nó ceartú an doiciméid ag an institiúid eisiúna i gcomhréir le hAirteagal 5 agus le hAirteagal 19a den Rialachán cur chun feidhme.
2. Déanfar na gníomhartha cur chun feidhme sin a ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 76b(2) den Rialachán seo.
3. [...]."

25a.nua I ndiaidh Airteagal 76a, cuirtear Airteagal 76b isteach mar a leanas:

"Airteagal 76b

An nós imeachta scrúdúcháin

1. Tabharfaidh coiste cúnaimh don Choimisiún. Is coiste de réir bhrí Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 a bheidh sa Choiste sin.
2. I gcás ina ndéanfar tagairt don Airteagal seo, beidh feidhm ag Airteagal 5 de Rialachán (AE) Uimh. 182/2011.
3. I gcás nach dtugann an coiste aon tuairim, ní dhéanfaidh an Coimisiún an dréachtghníomh cur chun feidhme a ghlacadh agus beidh feidhm ag an tríú fomhír d'Airteagal 5(4) de Rialachán (AE) Uimh. 182/2011."

26. Cuirtear Airteagal 87b isteach mar a leanas:

"Airteagal 87b

Foráil idirthréimhseach maidir le cur i bhfeidhm Rialachán (AE) xxxx⁸

1. Ní bhfaighfeadh aon chearta faoi Rialachán (AE) xxxx don tréimhse roimh na dátaí faoi seach cur i bhfeidhm na bhforálacha ábhartha a leagtar amach in Airteagal 3 de Rialachán (AE) xxxx.
2. Aon tréimhse árachais agus, más iomchuí, aon tréimhse fostaíochta agus féinfhostaíochta nó cónaithe arna cur isteach faoi reachtaíocht Ballstáit roimh na dátaí faoi seach a chuirfeadh na forálacha ábhartha a leagtar amach in Airteagal 3 de Rialachán (AE) xxxx i bhfeidhm sa Bhallstát lena mbaineann, déanfar an tréimhse sin a chur san áireamh agus na cearta a fhaightear faoin Rialachán seo á gcinneadh.
3. Faoi réir mhír 1, gheofar ceart faoi Rialachán (AE) xxxx fiú má bhaineann sé le teagmhas ar tháinig ann dó roimh dháta an chur i bhfeidhm sa Bhallstát lena mbaineann.
4. Leanfaidh Caibidil 6 de Theideal III den Rialachán seo atá i bhfeidhm roimh [theacht i bhfeidhm Rialachán (AE) xxxx] d'fheidhm a bheith aici maidir le sochair dhífhostaíochta ar cuireadh iarratais isteach ina leith roimh [*IO cuir isteach, le do thoil, an dáta beacht a chomhfhreagraíonn do 24 mhí tar éis theacht i bhfeidhm Rialachán (AE) xxxx*].
5. Leanfaidh Caibidil 1 de Theideal III den Rialachán seo atá i bhfeidhm roimh [theacht i bhfeidhm Rialachán (AE) xxxx] d'fheidhm a bheith aici maidir le sochair cúraim fhadtéarmaigh ar cuireadh iarratais isteach ina leith roimh [*IO cuir isteach, le do thoil, an dáta beacht a chomhfhreagraíonn do 24 mhí tar éis theacht i bhfeidhm Rialachán (AE) xxxx*].

8 [Le cur isteach].

6. Leanfaidh Caibidil 8 de Theideal III den Rialachán seo atá i bhfeidhm roimh [theacht i bhfeidhm Rialachán (AE) xxxx] d'fheidhm a bheith aici maidir le sochair theaghlaigh do leanaí a rugadh roimh [*IO cuir isteach, le do thoil, an dáta beacht a chomhfhreagraíonn do 24 mhí tar éis theacht i bhfeidhm Rialachán (AE) xxxx*].

7. Más rud é, mar thoradh ar theacht i bhfeidhm Rialachán (AE) xxxx, go bhfuil duine, i gcomhréir le Teideal II den Rialachán seo, faoi réir reachtaíochta Ballstáit eile seachas í sin a raibh sé faoina réir roimh theacht i bhfeidhm Rialachán (AE) xxxx, leanfaidh reachtaíocht an Bhallstáit is infheidhme roimh an dáta sin d'fheidhm a bheith aici maidir leis ar feadh idirthréimhse a leanfaidh d'fheidhm a bheith aici fad nach dtiocfaidh aon athrú ar an staid ábhartha agus, ar aon chuma, ar feadh tréimhse nach faide ná 10 mbliana ó theacht i bhfeidhm Rialachán (AE) xxxx. Mar sin féin, ní fhéadfaidh tréimhse iomlán na hidirthréimhse dá bhforáiltear sa mhír seo agus dá bhforáiltear in Airteagal 87a(1) dul thar 10 mbliana. Féadfaidh duine a mbainfidh sin leis a iarraidh nach mbeidh feidhm a thuilleadh ag an idirthréimhse maidir leis. Cuirfear iarraidh den sórt sin faoi bhráid na hinstitiúide arna hainmniú ag údarás inniúil an Bhallstáit chónaithe. Iarrataí a chuirfear isteach laistigh de thrí mhí tar éis [*IO cuir isteach, le do thoil, an dáta beacht a chomhfhreagraíonn do 24 mhí tar éis theacht i bhfeidhm Rialachán (AE) xxxx*], measfar go mbeidh éifeacht acu an lá roimh [*IO cuir isteach, le do thoil, an dáta beacht a chomhfhreagraíonn do 24 mhí tar éis theacht i bhfeidhm Rialachán (AE) xxxx*]. Iarrataí a chuirfear isteach tar éis [*IO cuir isteach, le do thoil, an dáta beacht a chomhfhreagraíonn do 27 mí tar éis theacht i bhfeidhm Rialachán (AE) xxxx*], beidh éifeacht acu ar an gcéad lá den mhí i ndiaidh na míosa ar cuireadh isteach iad.

Níl feidhm ag an mír seo maidir le hAirteagal 12 den Rialachán seo. Airteagal 12 den Rialachán seo atá i bhfeidhm roimh [*IO cuir isteach, le do thoil, dáta theacht i bhfeidhm Rialachán (AE) xxxx*], leanfaidh sé d'fheidhm a bheith aige maidir le daoine fostaithe arna seoladh nó atá féinfhostaithe a ghabhann do ghníomhaíocht chomhchosúil i mBallstát eile roimh [*IO cuir isteach, le do thoil, an dáta beacht a chomhfhreagraíonn do 24 mhí tar éis theacht i bhfeidhm Rialachán (AE) xxxx*].

8. Leanfaidh Airteagal 65 agus Airteagal 86 de Rialachán (CE) Uimh. 883/2004, i bhfeidhm roimh [IO cuir isteach, le do thoil, dáta theacht i bhfeidhm Rialachán (AE) xxxx] d'fheidhm a bheith acu maidir le Lucsamburg go dtí [IO cuir isteach, le do thoil, an dáta beacht a chomhfhreagraíonn do thrí bliana tar éis dháta an chuir i bhfeidhm a shonraítear sa dara mír d'Airteagal 3 de Rialachán (AE) xxxx].

Mar sin féin, féadfaidh Lusamburg fógra a thabhairt don Choimisiún gur gá an tréimhse sin a shíneadh go ceann dhá bhliain eile. Tabharfar an fógra sínte sin in am trátha roimh dheireadh na tréimhse trí bliana dá dtagraítear sa mhír sin roimhe seo. Foilseofar an fógra sin san Iris Oifigiúil."

27. Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 88:

"Airteagal 88

Tarmligean na cumhachta chun na hIarscríbhinní a nuashonrú

Tabharfar de chumhacht don Choimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 88a chun na hIarscríbhinní a ghabhann leis an Rialachán seo agus leis an Rialachán cur chun feidhme a leasú go tréimhsiúil arna iarraidh sin don Choimisiún Riaracháin.

Airteagal 88a

An tarmligean a fheidhmiú

1. Is faoi réir na gcoinníollacha a leagtar síos san Airteagal seo a thugtar an chumhacht don Choimisiún chun gníomhartha tarmligthe a ghlacadh.
2. Déanfar an tarmligean cumhachta dá dtagraítear in Airteagal 88 a thabhairt don Choimisiún go ceann tréimhse neamhchinntithe ama amhail ón [dáta theacht i bhfeidhm an Rialachán (AE) xxxx].

3. Féadfaidh Parlaimint na hEorpa nó an Chomhairle tarmligean na cumhachta dá dtagraítear in Airteagal 88 a chúlghairm aon tráth. Déanfaidh cinneadh chun cúlghairm a dhéanamh deireadh a chur le tarmligean na cumhachta atá sonraithe sa chinneadh sin. Gabhfaidh éifeacht leis an lá tar éis fhoilsiú an chinnidh in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh* nó ar dháta is déanaí a shonrófar sa chinneadh. Ní dhéanfaidh sé difear do bhailíocht aon ghníomhartha tarmligthe atá i bhfeidhm cheana

4. Roimh dó gníomh tarmligthe a ghlacadh, rachaidh an Coimisiún i mbun comhairliúchán le saineolaithe arna n-ainmniú ag gach Ballstát i gcomhréir leis na prionsabail a leagtar síos i gComhaontú Idirinstitiúideach an 13 Aibreán 2016 maidir le Reachtóireacht Níos Fearr.

5. A luaithe a ghlacfaidh sé gníomh tarmligthe, tabharfaidh an Coimisiún fógra, an tráth céanna, do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle faoi.

6. Ní thiocfaidh gníomh tarmligthe a ghlactar de bhun Airteagal 88 i bhfeidhm ach amháin mura mbeidh aon agóid curtha in iúl ag Parlaimint na hEorpa ná ag an gComhairle laistigh de thréimhse dhá mhí tar éis fógra faoin ngníomh sin a thabhairt do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle nó más rud é, roimh dhul in éag na tréimhse sin, go mbeidh Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle araon tar éis a chur in iúl don Choimisiún nach ndéanfaidh siad aon agóid. Déanfar an tréimhse sin a fhadú dhá mhí ar thionscnamh Parlaimint na hEorpa nó na Comhairle."

28. Leasaítear Iarscríbhinní I, II, III, IV, X agus XI i gcomhréir leis an Iarscríbhinn a ghabhann leis an Rialachán seo.

29. Cuirtear Iarscríbhinn XII agus Iarscríbhinn XIII isteach i gcomhréir leis an Iarscríbhinn a ghabhann leis an Rialachán seo.

Airteagal 2

Leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 987/2009 mar a leanas:

1. Cuirtear an aithris seo a leanas isteach i ndiaidh aithris (18):

"(18a) Tá gá le rialacha agus nósanna imeachta sonracha áirithe chun costais sochar arna dtabhú ag Ballstát cónaithe a aisíoc, i gcásanna ina bhfuil na daoine lena mbaineann faoi árachas i mBallstát eile. Ballstáit a bhfuil gá acu le haisíocaíocht ar bhonn caiteachas socraithe, ba cheart dóibh fógra a thabhairt faoi na meánchostais bhliantúla in aghaidh an duine laistigh de spriodhata ar leith sa chaoi is go bhféadfar an aisíocaíocht a dhéanamh chomh pras agus is féidir. Más rud é nach féidir le Ballstát fógra a thabhairt maidir leis an meánchostas bliantúil in aghaidh an duine i ngach aoisghrúpa do bhliain tagartha áirithe laistigh den spriodhata, is gá foráil a dhéanamh go bhféadfaidh an Ballstát éilimh i leith na bliana sin a chur isteach agus iad bunaithe ar na meánchostais bhliantúla a foilsíodh roimhe sin san Iris Oifigiúil. An aisíocaíocht caiteachais ar shochair chomhchineáil a dhéanfar ar bhonn méideanna socruithe, ba cheart í a bheith chomh gar agus is féidir don chaiteachas iarbhír; dá bhrí sin, aon mhaolú ón oibleagáid fógra a thabhairt, ba cheart é a bheith faoi réir fhaomhadh an Choimisiúin Riaracháin agus níor cheart é a dheonú an chéad bhliain eile."

2. Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Aithris (19):

"(19) Ba cheart na nósanna imeachta idir institiúidí a neartú don chúnamh frithpháirteach i ngnóthú éileamh slándála sóisialta d'fhonn go n-áiritheofaí gurbh éifeachtaí a dhéanfaí an gnóthú agus gur go rianúil a d'fheidhmeofaí na rialacha um chomhordú. Is bealach é an gnóthú éifeachtach freisin le mí-úsáidí agus calaois a chosc agus le dul i ngleic leo, agus bealach le hinbhuanaitheacht na scéimeanna slándála sóisialta a áirithiú. Leis sin, caithfear nósanna imeachta nua a ghlacadh, bunaithe ar roinnt forálacha atá cheana féin i dTreoir 2010/24/AE ón gComhairle maidir le cúnamh frithpháirteach i ndáil le héilimh a bhaineann le cánacha, dleachtanna agus bearta eile a ghnóthú⁹, go háirithe trí ionstraim aonfhoirmeach le haghaidh forghníomhú a ghlacadh agus trí nósanna imeachta caighdeánacha a ghlacadh um chúnamh frithpháirteach a iarraidh agus um fhógra a thabhairt faoi uirlisí agus bearta a bhaineann le héileamh slándála sóisialta a ghnóthú."

3. Cuirtear na haithrisí seo a leanas isteach i ndiaidh aithris (24):

"(25) Is cuid í an ghníomhaíocht chun calaois agus earráid a chomhrac de chur chun feidhme ceart Rialachán (CE) Uimh. 883/2004 agus an Rialacháin seo. Dá bhrí sin, ba cheart, de ghrá na deimhneachta dlíthiúla bunús dlí soiléir a bheith sa Rialachán seo lena gceadófaí d'údaráis inniúla sonraí pearsanta a mhalartú le húdaráis ábhartha i mBallstáit eile maidir le daoine ar suíodh cheana a gcearta agus a n-oibleagáidí faoi Rialachán (CE) Uimh. 883/2004 agus faoin Rialachán seo, nó a bhfuil feidhm ag na Rialacháin maidir leo d'fhonn calaois agus earráid a chosc nó a shainaitheint mar chuid de chur i bhfeidhm ceart leanúnach na Rialachán sin. Is gá freisin a áirithiú go ndéanfar na malartuithe sin i gcomhréir leis an reachtaíocht um chosaint sonraí is infheidhme.

Thairis sin, chun críocha calaois agus earráid a chomhrac agus d'fhonn seirbhís chruinn éifeachtúil a chur ar fáil do na saoránaigh shoghluaiste, is gá go soláthrófaí leis na Rialacháin seo bunús dlí soiléir do na Ballstáit chun faisnéis a mhalartú lena chéile, ar leibhéal aonair a bhaineann le cás aonair nó ar leibhéal ginearálta le meaitseáil sonraí.

9 IO L 84, 31.3.2010, lch. 1.

(26) D'fhonn cearta na ndaoine lena mbaineann a chosaint, ba cheart do na Ballstáit a áirithiú go bhfuil gach iarraidh ar shonraí agus gach freagairt riachtanach agus comhréireach ó thaobh chur i bhfeidhm ceart Rialachán (CE) Uimh. 883/2004 agus an Rialacháin seo."

4. In Airteagal 1(2), cuirtear an pointe seo a leanas isteach i ndiaidh mhír (e):

"(ea) ciallaíonn 'calaois' aon ghníomh intinneach nó aon neamhghníomh intinneach arb é is aidhm dó sochair slándála sóisialta a fháil nó ranniocaíochtaí slándála sóisialta a sheachaint, de shárú ar dhlí an Bhallstáit nó na mBallstát lena mbaineann, nó de shárú ar an mbun-Rialachán, nó ar an Rialachán seo;"

5. Leasaítear Airteagal 2 mar a leanas:

(a) Tar éis mhír 2, cuirtear isteach an méid seo a leanas:

"2a. Malartóidh na hinstitiúidí freisin na sonraí is gá chun athruithe a bhrath i gcúinsí a bhaineann le cearta agus le hoibleagáidí sin na ndaoine a bhfuil feidhm ag an mbun-Rialachán maidir leo, mar aon le míchruinnis a bhrath sna sonraí ar a bhfuil na cearta sin bunaithe. Féadfar na sonraí sin a fhíorú trína gcur i gcomparáid le sonraí institiúid an Bhallstáit eile lena mbaineann agus úsáid á baint as modhanna leictreonacha malartaithe sonraí nó rochtain arna tabhairt ar bhunachar sonraí na hinstitiúide eile. Beidh an fíorú sin indéanta maidir le cásanna aonair nó chun na sonraí i ndáil le daoine iomadúla a chur i gcomparáid lena chéile ag an am céanna. Beidh an iarraidh ar fhaisnéis agus aon fhreagairt ar an iarraidh sin riachtanach agus comhréireach."

(b) Tar éis mhír 4, cuirtear isteach an méid seo a leanas:

"5. [...]

6. [...]

7. Beidh na hiarrataí agus aon fhreagairt ar na hiarrataí sin i gcomhréir le ceanglais an Rialacháin ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le daoine a chosaint i ndáil le sonraí pearsanta a phróiseáil agus maidir le saorghluaiseacht sonraí den sórt sin (an Rialachán Ginearálta maidir le Cosaint Sonraí),¹⁰ dá bhforáiltear freisin le hAirteagal 77 den bhun-Rialachán. Beidh aon chinneadh a ghlacfar ar bhonn an mhalartaithe sonraí bunaithe ar fhianaise leordhóthanach agus beidh sé faoi réir leigheasanna éifeachtacha."

6. In Airteagal 3, scriostar mír 3.

7. Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 5:

"1. Doiciméid a eisiúnn institiúid Ballstáit agus ina dtaispeántar staid an duine ó thaobh chur i bhfeidhm an bhun-Rialacháin agus an Rialacháin chur chun feidhme, agus fianaise thacaíochta ar eisíodh na doiciméid ar a bonn, glacfaidh institiúidí na mBallstát eile leo fad is nach ndearna Ballstát a n-eisithe iad a tharraingt siar ná a dhearbhu go bhfuil siad neamhbhailí.

1a. I gcás ina bhfuil cuid de na codanna atá marcáilte mar chodanna éigeantacha gan líonadh isteach, tabharfaidh institiúid an Bhallstáit a fhaigheann an doiciméad fógra don institiúid eisiúna gan mhoill faoin bhfabht atá sa doiciméad. Déanfaidh an institiúid eisiúna an doiciméad a cheartú a luaithe is féidir nó deimhneoidh sí nach gcomhlíontar na coinníollacha faoina n-eisítear an doiciméad. Mura gcuirtear an fhaisnéis éigeantach ar fad ar fáil laistigh de 30 lá oibre, féadfaidh an institiúid iarrthach leanúint ar aghaidh amhail is nár eisíodh an doiciméad riamh agus, sa chás sin, cuirfear an institiúid eisiúna ar an eolas faoin méid sin.

10 IO L 119, 4.5.2016, lch. 1-88.

2. Gan dochar d'Airteagal 19a, i gcás ina mbeidh amhras faoi bhailíocht doiciméid nó faoi chruinneas na bhfíoras ar a bhfuil an doiciméad bunaithe, iarrfaidh institiúid an Bhallstáit a fuair an doiciméad an soiléiriú is gá ar an institiúid eisiúna agus, i gcás inarb iomchuí, iarrfaidh sí go dtarraingeofaí siar nó go gceartófaí an doiciméad sin. Déanfaidh an institiúid eisiúna athbhreithniú ar na forais faoinar eisíodh an doiciméad agus, más gá, déanfaidh sí é a tharraingt siar nó a cheartú.

3. I gcás ina mbeidh amhras faoin bhfaisnéis a thug an duine nó na daoine lena mbaineann faoi bhailíocht doiciméid nó faoi fhianaise thacaíochta, nó faoi chruinneas na bhfíoras ar a bhfuil an doiciméad bunaithe, déanfaidh aon institiúid lena mbaineann, a mhéid is féidir, arna iarraidh sin don institiúid inniúil, an fíorú is gá ar an bhfaisnéis nó ar an doiciméad.

4. I gcás nach dtiocfar ar chomhaontú idir na hinstitiúidí lena mbaineann, féadfaidh na húdaráis inniúla an t-ábhar a thabhairt os comhair an Choimisiúin Riaracháin tráth nach luaithe ná aon mhí amháin tar éis an dáta ar chuir an institiúid a fuair an doiciméad a hiarraidh isteach. Déanfaidh an Coimisiún Riaracháin iarracht réiteach a bhaint amach idir na dearcaí éagsúla laistigh de shé mhí ón dáta ar tugadh an t-ábhar os a chomhair. Ar an dóigh sin agus i gcomhréir le hAirteagal 72(a) den bhun-Rialachán, féadfaidh an Coimisiún Riaracháin cinneadh a ghlacadh maidir le léiriú na bhforálacha ábhartha atá sa bhun-Rialachán agus sa Rialachán seo. Déanfaidh na húdaráis inniúla agus na hinstitiúidí lena mbaineann na bearta is gá chun an cinneadh sin ón gCoimisiún Riaracháin a chur i bhfeidhm, gan dochar do cheart na n-údarás, na n-institiúidí agus na ndaoine lena mbaineann dul i muinín na nósanna imeachta agus na gcúirteanna nó na mbinsí dá bhforáiltear le reachtaíocht na mBallstát, leis an Rialachán seo nó leis an gConradh."

8. Leasaítear Airteagal 14 mar a leanas:

(a) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 1:

"1. Chun críocha chur i bhfeidhm Airteagal 12(1) den bhun-Rialachán, cuimseoidh 'duine a ghabhfaidh do ghníomhaíocht mar dhuine fostaithe i mBallstát thar ceann fostóir ar gnách leis a ghníomhaíochtaí a dhéanamh san áit sin, agus a ndéanann an fostóir sin é a sheoladh chuig Ballstát eile', cuimseoidh sin duine a earcaítear d'fhonn é a sheoladh chuig Ballstát eile, ar chuntar go bhfuil an duine lena mbaineann, ar feadh tréimhse nach lú ná trí mhí díreach roimh thosach a chuid fostaíochta, faoi réir reachtaíocht an Bhallstáit ina bhfuil a fhostóir bunaithe."

(aa) nua Cuirtear isteach mír 1a nua:

"1a. A luaithe a sheoltar duine i gcomhréir le hAirteagal 12(1) den bhun-Rialachán nó atá duine ag gabháil do ghníomhaíocht mar dhuine féinfhostaithe i mBallstát eile i gcomhréir le hAirteagal 12(2) den bhun-Rialachán ar feadh 24 mhí ar an iomlán, ar tréimhse gan bhriseadh nó tréimhse ina raibh briseadh nárbh fhaide ná dhá mhí í, ní fhéadfar tús a chur le tréimhse nua faoi Airteagal 12(1) ná faoi Airteagal 12(2) don duine fostaithe céanna ná don duine féinfhostaithe céanna ná don Bhallstát céanna go dtí go mbeidh dhá mhí ar a laghad caite ó dheireadh na tréimhse roimhe sin."

(b) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 5a:

"5a. Chun críocha Teideal II den bhun-Rialachán a chur i bhfeidhm, tagróidh 'oifig chláraithe nó áit ghnó' don oifig chláraithe nó don áit ghnó ina ndéantar cinntí bunriachtanacha an ghnóthais agus ina gcuirtear feidhmeanna a riaracháin lárnaigh i gcrích. Agus an suíomh ina bhfuil an oifig chláraithe nó an áit ghnó á cinneadh, ní mór sraith tosca a chur san áireamh, lena n-áirítear an méid seo a leanas:

- (i) áit chónaithe na bpríomhstiúrthóirí,
- (ii) na háiteanna a dtionóltar na cruinnithe ginearálta,
- (iii) an áit a gcoimeádtar doiciméid riaracháin agus doiciméid chuntasaíochta,
- (iv) an áit a mbíonn idirbhearta airgeadais agus, go háirithe, idirbhearta baincéireachta den chuid is mó,
- (v) an láimhdeachas, uaireanta oibre, líon na seirbhísí arna dtabhairt agus/nó an t-ioncam,
- (vi) cineál na gníomhaíochta a ngabhtar di.

Déanfar an cinneadh a chur i gcrích faoi chuimsiú measúnú foriomlán, agus béim chuí á cur ar gach ceann de na critéir a luaitear thuas. Déanfaidh an Coimisiún Riaracháin socruithe mionsonraithe a leagan síos maidir leis an méid sin a chinneadh."

- (c) Cuirtear an mhír nua 12 isteach i ndiaidh mhír 11

"12. Chun críocha Airteagal 13 den bhun-Rialachán a chur i bhfeidhm, maidir le duine atá ina chónaí lasmuigh de chríoch an Aontais agus a ghabhann dá ghníomhaíochtaí nó dá ghníomhaíochtaí mar dhuine fostaithe nó mar dhuine féinfhostaithe in dhá Bhallstát nó níos mó, beidh feidhm *mutatis mutandis* ag an mbun-Rialachán agus ag an Rialachán cur chun feidhme maidir leis an reachtaíocht is infheidhme a chinneadh, ar choinníoll go measfar gur sa Bhallstát ina ngabhann an duine sin den chuid is mó dá ghníomhaíochtaí nó dá ghníomhaíochtaí ó thaobh am oibre laistigh de chríoch an Aontais de, atá áit chónaithe an duine sin."

9. (a) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad theideal Airteagal 15:

"Nósanna imeachta maidir le hAirteagal 11(3)(b) agus (d), Airteagal 11(4), Airteagal 11(5) agus Airteagal 12 den bhun-Rialachán (maidir le faisnéis a chur ar fáil do na hinstiúidí lena mbaineann) a chur i bhfeidhm"

- (b) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 15(2):

"2. Beidh feidhm *mutatis mutandis* ag mír 1 maidir le daoine a chumhdaítear le hAirteagal 11(3)(d) agus le hAirteagal 11(5) den bhun-Rialachán."

10. Cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhíreanna 1, 2, 3 agus 5 d'Airteagal 16:

"1. Duine a ghabhann do ghníomhaíochtaí in dhá Bhallstát nó níos mó, cuirfidh sé instiúid ainmnithe an Bhallstáit chónaithe ar an eolas maidir leis an méid sin. Féadfaidh an fostóir freisin an fhaisnéis sin a chur ar fáil thar ceann an duine."

2. Cinnfidh institiúid ainmnithe na háite cónaithe, gan mhoill, an reachtaíocht is infheidhme maidir leis an duine lena mbaineann, ag féachaint d'Airteagal 13 den bhun-Rialachán agus d'Airteagal 14 den Rialachán cur chun feidhme. Má chinneann an institiúid sin go bhfuil feidhm ag reachtaíocht an Bhallstáit ina bhfuil an institiúid lonnaithe, cuirfidh sí institiúid ainmnithe gach Ballstáit ina ngabhtar do ghníomhaíocht agus/nó ina bhfuil an fostóir suite ar an eolas faoina cinneadh maidir leis an reachtaíocht is infheidhme.

3. Má chinneann institiúid ainmnithe na háite cónaithe go bhfuil feidhm ag reachtaíocht Ballstáit éigin eile, is cinneadh sealadach a bheidh sa chinneadh sin, agus cuirfidh an institiúid sin institiúidí ainmnithe gach Ballstáit ina bhfuil gníomhaíocht ar siúl agus/nó ina bhfuil an fostóir suite ar an eolas gan mhoill faoin gcinneadh sealadach sin maidir leis an reachtaíocht is infheidhme. Déanfar cinneadh cinntitheach den chinneadh sealadach sin dhá mhí tar éis d'institiúidí ainmnithe na n-údarás inniúil sna Ballstáit lena mbaineann eolas a fháil ina thaobh, murab é go gcuireann ceann amháin, ar a laghad, de na hinstitiúidí sin institiúid ainmnithe na háite cónaithe ar an eolas tráth nach déanaí ná dhá mhí roimh dheireadh na tréimhse dhá mhí sin, nach dtig léi fós glacadh leis an gcinneadh sealadach nó go bhfuil tuairim eile aici ina leith.

5. Cuirfidh institiúid inniúil an Bhallstáit arb í reachtaíocht an Bhallstáit sin a cinneadh a bheith infheidhme, go sealadach nó go cinntitheach, an duine lena mbaineann mar aon le fostóir an duine sin ar an eolas gan mhoill maidir leis an gcinneadh."

11. Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 19:

"Airteagal 19

Faisnéis a sholáthar do na daoine lena mbaineann agus d'fhostóirí

1. Institiúid inniúil an Bhallstáit a dtagann a reachtaíocht chun bheith infheidhme de bhun Theideal II den bhun-Rialachán, cuirfidh sí an duine lena mbaineann agus, i gcás inarb iomchuí, a fhostóir nó a fhostóirí, ar an eolas faoi na hoibleagáidí a leagtar síos sa reachtaíocht sin. Cuirfidh sí ar fáil dóibh an chabhair is gá chun na foirmiúlachtaí a cheanglaítear faoin reachtaíocht sin a chomhlíonadh.
2. Arna iarraidh sin don duine lena mbaineann nó don fhostóir, déanfaidh institiúid inniúil an Bhallstáit a bhfuil a reachtaíocht infheidhme de bhun Theideal II den bhun-Rialachán fianú a chur ar fáil á rá go bhfuil an reachtaíocht sin infheidhme agus sonrúidh sí, i gcás inarb iomchuí, dáta deireanach agus na coinníollacha faoina mbeidh feidhm ag an reachtaíocht sin.
3. Aon uair a iarrfar ar institiúid an fianú dá dtagraítear i mír 2 a eisiúint, déanfaidh sí measúnú ceart ar na fíorais is ábhartha do chur i bhfeidhm na rialacha a leagtar amach i dTeideal II den bhun-Rialachán agus deimhneoidh sí gur slán don fhaisnéis atá san fhianú.
4. [...]
5. [...]"

11a.nua Cuirtear an méid seo a leanas isteach i ndiaidh Airteagal 19:

"Airteagal 19a

Comhar i gcás amhras faoi bhailíocht na ndoiciméad eisithe sin a bhaineann leis an reachtaíocht is infheidhme

1. I gcás ina mbeidh amhras faoi bhailíocht doiciméid ina dtaispeántar staid an duine chun críocha na reachtaíochta is infheidhme nó amhras faoi chruinneas na bhfíoras ar a bhfuil an doiciméad bunaithe, iarrfaidh institiúid an Bhallstáit sin a fuair an doiciméad ar an institiúid eisiúna pé soiléiriú is gá a thabhairt agus, i gcás inarb iomchuí, iarrfaidh sí go dtarraingeofaí siar nó go gceartófaí an doiciméad sin. Tabharfaidh an institiúid iarrthach bunús na hiarrata agus cuirfidh sí ar fáil pé doiciméadacht tacaíochta ábhartha ba chúis leis an iarraidh.

2. Ar iarraidh den saghas sin a fháil di, athbhreithneoidh an institiúid eisiúna na forais faoinar eisíodh an doiciméad agus, i gcás ina n-aimseofar earráid, tarraingeoidh sí siar an doiciméad nó ceartóidh sí é laistigh de 30 lá oibre tar éis di an iarraidh a fháil. Beidh éifeacht aisghníomhach ag an tarraingt siar nó ag an gceartú. Mar sin féin, i gcásanna ina bhfuil baol go mbeidh toradh díréireach ann agus go háirithe, baol go gcaillfear an stádas mar dhuine árachaithe don tréimhse ábhartha iomlán nó do chuid di i ngach Ballstát lena mbaineann, déanfaidh na Ballstáit a machnamh ar Airteagal 16 den bhun-Rialachán a chur i bhfeidhm. I gcás ina measann an institiúid eisiúna, ar bhonn na fianaise atá ar fáil, nach bhfuil aon amhras ach go ndearna iarratasóir an doiciméid calaois, tarraingeoidh sí siar nó ceartóidh sí gan mhoill agus le héifeacht aisghníomhach é.

3. Más amhlaidh, tar éis athbhreithniú a dhéanamh di ar na forais faoinar eisíodh an doiciméad, nach féidir leis an institiúid eisiúna aon earráid a bhrath, cuirfidh sí ar aghaidh chuig an institiúid iarrthach an fhianaise uile a bheidh ar fáil, laistigh de 30 lá oibre tar éis an iarraidh a fháil di. I gcás práinne, agus i gcás ina luaitear go soiléir cúis agus bunús na práinne san iarraidh, is laistigh de dheich lá oibre tar éis an iarraidh a fháil a dhéanfar sin, bíodh is go dtarlódh nach mbeadh ceann curtha ag an institiúid eisiúna lena plé de bhun mhír 2 thuas.

4. I gcás ina bhfuil amhras i gcónaí ar an institiúid iarrthach, tar éis di an fhianaise atá ar fáil a fháil, faoi bhailíocht an doiciméid nó faoi chruinneas na bhfíoras ar a bhfuil sé bunaithe, agus go measann sí nach bhfuil an fhaisnéis ar eisíodh an doiciméad ar a bonn ceart, féadfaidh sí fianaise a chur isteach ina leith sin agus iarraidh eile ar shoiléiriú a dhéanamh agus, i gcás inarb iomchuí, iarraidh ar an institiúid eisiúna an doiciméad a tharraingt siar nó a cheartú i gcomhréir leis an nós imeachta agus leis na hamchláir a leagtar amach thuas.

5. I gcás ina mbíonn amhras fós ar an institiúid fála agus nach dtagtar ar chomhaontú idir na hinstitiúidí lena mbaineann, bíonn feidhm dá réir ag Airteagal 5(4)."

12. [...]

13. I gCaibidil 1 de Theideal III, cuirtear an méid seo a leanas in ionad an teidil:

"Sochair bhreoiteachta, sochair cúraim fhadtéarmaigh, sochair mháithreachais agus sochair choibhéiseacha atharthachta".

14. Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 23:

"Airteagal 23

**Socruithe is infheidhme i gcás ina mbíonn níos mó ná socrú amháin sa Bhallstát
cónaithe nó fanachta**

Má chuimsíonn reachtaíocht an Bhallstáit chónaithe nó fanachta níos mó ná an t-aon scéim árachais bhreuiteachta, cúraim fhadtéarmaigh, mháithreachais agus atharthachta amháin, le haghaidh níos mó ná catagóir amháin de dhaoine árachaithe, is iad forálacha na reachtaíochta maidir leis an scéim ghinearálta do dhaoine fostaithe na forálacha a mbeidh feidhm acu faoi Airteagail 17, 19(1), 20, 22, 24, agus 26 den bhun-Rialachán."

15. [...]

15a.nua Leasaítear Airteagal 25 roinn A mar a leanas:

(a) cuirtear an méid seo a leanas in ionad phointe 1:

"1. Chun críocha chur i bhfeidhm Airteagal 19 den bhun-Rialachán, tíolacfaidh an duine árachaithe doiciméad arna eisiúint ag an institiúid inniúil lena léireofaí don soláthraí cúraim sláinte nó cúraim fhadtéarmaigh sláinte i mBallstát an fhanachta a theidlíocht chun sochar comhchineáil. Mura mbeidh doiciméad den sórt sin ag an duine árachaithe, rachaidh institiúid na háite fanachta, ar iarraidh nó más gá ar shlí eile, i dteagmháil leis an institiúid inniúil chun doiciméad den sórt sin a fháil."

(b) cuirtear an méid seo a leanas in ionad phointe 3:

"3. Tagróidh na sochair chomhchineáil dá dtagraítear in Airteagal 19(1) den bhun-Rialachán do na sochair chomhchineáil a sholáthraítear i mBallstát an fhanachta, i gcomhréir le reachtaíocht an Bhallstáit sin, agus a dtagann gá leo ar fhorais leighis nó i ngeall ar chúram fadtéarmach a bheith de dhíth d'fhonn nach gceanglófaí ar an duine árachaithe filleadh ar an mBallstát inniúil, roimh dheireadh na ré pleanáilte fanachta, chun an chóireáil atá riachtanach nó an cúram fadtéarmach a fháil."

16. [...]

17. Leasaítear Airteagal 31 mar a leanas:

(c) [...]

(d) [...]

(e) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 2:

"Cuirfidh an institiúid inniúil institiúid na háite cónaithe nó fanachta ar an eolas freisin faoi aon sochar airgid cúraim fhadtéarmaigh a íocadh i gcás ina bhforáiltear, leis an reachtaíocht a chuireann an institiúid réamhráite i bhfeidhm, do na sochair chomhchineáil cúraim fhadtéarmaigh a áirítear sa liosta dá dtagraítear in Airteagal 33a(1) den bhun-Rialachán."

17a.nua Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 32(1):

"1. Nuair a dhíolmhaítear duine nó grúpa daoine, arna iarraidh sin, ó árachas éigeantach breoiteachta nó árachas chúraim fhadtéarmaigh agus nach bhfuil na daoine sin cumhdaithe dá bhrí sin ag scéim árachais bhreoiteachta ná scéim árachais chúraim fhadtéarmaigh a bhfuil feidhm ag an mbun-Rialachán maidir léi, ní thiocfaidh institiúid Ballstáit, de bharr an díolmhaithe seo amháin, chun bheith freagrach as costais na sochar comhchineáil nó na sochar airgid a iompar a sholáthraítear do na daoine sin nó do bhall dá dteaghlach faoi Theideal III, Caibidil I, den bhun-Rialachán."

18. [...]

19. Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 43(3):

"3. Déanfaidh institiúid gach Ballstáit, faoina reachtaíocht is infheidhme, na méideanna atá dlite a ríomh a fhreagraíonn do thréimhsí árachais leanúnaigh shaorálaigh nó roghnaigh agus, i gcomhréir le hAirteagal 53(3)(c) den bhun-Rialachán (CE), nach bhfuil faoi réir rialacha Ballstáit eile maidir le tarraingt siar, laghdú nó fionraí."

19a.nua I ndiaidh Airteagal 54, cuirtear an méid seo a leanas isteach:

"Airteagal 54a

Nósanna imeachta maidir le hAirteagal 61(2) den bhun-Rialachán a chur i bhfeidhm

-1. Sa chás dá dtagraítear in Airteagal 61(2) den bhun-Rialachán, cláróidh an duine dífhostaithe mar dhuine atá ag lorg oibre le seirbhísí fostaíochta Bhallstát na tréimhse is déanaí árachais, fostaíochta nó féinfhostaíochta agus tíolacfaidh sé éileamh ar shochar chuig institiúid an Bhallstáit sin. Má thíolactar an t-éileamh chuig institiúid an Bhallstáit dá dtagraítear in Airteagal 61(2) den bhun-Rialachán, cuirfidh an institiúid sin an t-éileamh ar aghaidh chuig institiúid Bhallstát na tréimhse is déanaí árachais, fostaíochta nó féinfhostaíochta lena imscrúdú. Beidh feidhm ag an dáta ar tíolacadh an t-éileamh tosaigh sna hinstitiúidí go léir lena mbaineann.

1. I ndiaidh d'institiúid Bhallstát na tréimhse is déanaí árachais, fostaíochta nó féinfhostaíochta imscrúdú a dhéanamh ar an éileamh, má chinntear nach gcomhlíonann an duine dífhostaithe na coinníollacha maidir le comhshuimiú dá dtagraítear in Airteagal 61(1) den bhun-Rialachán, agus más léir ón bhfaisnéis atá ar fáil di gur chríochnaigh an duine dífhostaithe an tréimhse riachtanach le bheith i dteideal sochair a fháil i gcomhréir le hAirteagal 61(2) den bhun-Rialachán, seolfaidh sí doiciméad láithreach chuig institiúid an Bhallstáit dá dtagraítear in Airteagal 61(2) den bhun-Rialachán. Mura ndéanfar an méid sin, rachaidh institiúid Bhallstát na tréimhse is déanaí árachais, fostaíochta nó féinfhostaíochta i dteagmháil leis an institiúid dá dtagraítear in Airteagal 61(2) den bhun-Rialachán, roimh an doiciméad a sheoladh, d'fhonn a chinneadh ar cuireadh isteach an tréimhse a sonraítear in Airteagal 61(2) den bhun-Rialachán sa Bhallstát sin.

2. Áireofar sa doiciméad dá dtagraítear i mír 1 faisnéis riachtanach maidir le staid an duine dhífhostaithe. Cinnfidh an Coimisiún Riaracháin formáid agus inneachar an doiciméid sin."

19b.nua Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 55(1):

"Chun go mbeidh sé cumhdaithe le hAirteagal 64, le hAirteagal 64a(2) nó le hAirteagal 65(3) den bhun-Rialachán, déanfaidh an duine dífhostaithe a théann chuig Ballstát eile an institiúid inniúil a chur ar an eolas roimh imeacht dó agus iarrfaidh sé doiciméad lena ndeimhneofar go gcoinníonn sé a theidlíocht ar shochair faoi na coinníollacha a leagtar síos in Airteagal 64(1)(b) den bhun-Rialachán."

20. Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 55(4):

"Seolfaidh an institiúid sa Bhallstát a ndeachaigh an duine dífhostaithe ann doiciméad chuig an institiúid inniúil gan mhoill lena luafar an dáta ar chláraigh an duine dífhostaithe leis na seirbhísí fostaíochta agus a sheoladh nua.

Má tharlaíonn, le linn na tréimhse a gcoinneoidh an duine dífhostaithe an teidlíocht ar shochair, aon teagmhas ar dóigh dó tionchar a bheith aige ar theidlíocht ar shochair, seolfaidh an institiúid sa Bhallstát a ndeachaigh an duine dífhostaithe ann, gan mhoill, doiciméad chuig an institiúid inniúil agus chuig an duine lena mbaineann, ina mbeidh an fhaisnéis ábhartha.

Arna iarraidh sin don institiúid inniúil, soláthróidh an institiúid sa Bhallstát a ndeachaigh an duine dífhostaithe ann faisnéis ábhartha, gach mí, maidir le staid leanúnach an duine dhífhostaithe agus go háirithe cibé an bhfuil sé fós cláraithe leis na seirbhísí fostaíochta agus an bhfuil na nósanna imeachta seiceála atá eagraithe á gcomhlíonadh aige."

21. Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 55(7):

"Beidh feidhm *mutatis mutandis* ag mír 2 go mír 6 maidir leis na cásanna a chumhdaítear le hAirteagal 64a agus le hAirteagal 65(3) den bhun-Rialachán."

22. Cuirtear an mhír -1 seo a leanas isteach in Airteagal 56:

"Déanfaidh an institiúid inniúil dá dtagraítear in Airteagal 65(1), san abairt dheireanach d'Airteagal 65(2) nó in Airteagal 65(2a) den bhun-Rialachán daoine iomlán dífhostaithe a chur ar an eolas i ndáil lena n-oibleagáidí agus tabharfaidh sí doiciméid dóibh ina mbeidh an fhaisnéis uile is gá maidir le sochair dhífhostaíochta a fháil i gcomhréir lena reachtaíocht sa Bhallstát cónaithe. Déanfaidh institiúid an Bhallstáit chónaithe, arna iarraidh sin don institiúid inniúil, an institiúid inniúil a chur ar an eolas láithreach maidir le haon chúinsí is eol di agus ar dócha go ndéanfaidh siad difear don teidlíocht ar shochair, go háirithe, más rud é go bhfuil na daoine iomlán dífhostaithe fostaithe anois nó má tháinig siad chun a bheith féinfhostaithe sa Bhallstát cónaithe."

23. Leasaítear Airteagal 56 mar a leanas:

(a) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 1:

"I gcás ina mbeartóidh duine dífhostaithe, i gcomhréir le hAirteagal 65(4) den bhun-Rialachán, é féin a chur ar fáil freisin do na seirbhísí fostaíochta sa Bhallstát nach gcuireann na sochair ar fáil, trína chlárú ann mar dhuine atá ag lorg oibre, cuirfidh sé institiúid agus seirbhísí fostaíochta an Bhallstáit a chuireann na sochair ar fáil ar an eolas faoi sin.

Arna iarraidh sin do sheirbhísí fostaíochta an Bhallstáit nach gcuireann na sochair ar fáil, seolfaidh na seirbhísí fostaíochta sa Bhallstát a chuireann na sochair ar fáil chucu an fhaisnéis ábhartha maidir le clárú an duine dhífhostaithe agus maidir lena chuardach ar fhostaíocht. Déanfaidh seirbhísí fostaíochta an Bhallstáit nach gcuireann na sochair ar fáil, freisin arna iarraidh sin don institiúid inniúil, an institiúid inniúil a chur ar an eolas láithreach maidir le haon chúinsí is eol di agus ar dócha go ndéanfaidh siad difear don teidlíocht ar shochair, go háirithe, más rud é go bhfuil na daoine iomlán dífhostaithe fostaithe anois nó má tháinig siad chun a bheith féinfhostaithe sa Bhallstát cónaithe.";

(b) Scriostar mír 3.

24. [...]

25. I mír 1 d'Airteagal 64, cuirtear an méid seo a leanas in ionad na chéad fhleisce:

" - an t-innéacs ($i = 1, 2, 3$ agus 4) na ceithre aoisghrúpa a úsáidtear chun na méideanna socraithe a ríomh:

$i = 1$: daoine faoi bhun 65 bliain d'aois,

$i = 2$: daoine idir 65 bliain agus 74 bliain d'aois,

$i = 3$: daoine idir 75 bliain agus 84 bliain d'aois,

$i = 4$: daoine in aois 85 bliain agus os a cionn,"

26. Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 65:

"Airteagal 65

Fógra a thabhairt faoi mheánchostais bhliantúla

1. Tabharfar fógra faoin meánchostas bliantúil in aghaidh an duine i ngach aoisghrúpa do bhliain shonrach don Bhord Iniúchóireachta tráth nach déanaí ná deireadh an dara bliain tar éis na bliana a bheidh i gceist.

2. Na meánchostais bhliantúla a dtabharfar fógra fúthu i gcomhréir le mír 1, foilseofar gach bliain in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh* iad i ndiaidh a bhfaomha ag an gCoimisiún Riaracháin.

3. I gcás nach bhfuil Ballstát in ann fógra a thabhairt faoi mheánchostais bliain ar leith faoin spriocdháta dá dtagraítear i mír 1, iarrfaidh sé, faoin spriocdháta céanna, cead ar an Údarás Riaracháin agus ar an mBord Iniúchóireachta úsáid a bhaint as meánchostais bhliantúla an Bhallstáit sin arna bhfoilsíú san Iris Oifigiúil i leith na bliana roimh an mbliain nár tugadh fógra faoina meánchostais go fóill. Agus cead dá leithéid á iarraidh aige, tá sé de cheangal ar an mBallstát fáthanna a chur lena neamhábaltacht fógra a thabhairt faoi mheánchostais bhliantúla na bliana i dtrácht. Má dhéanann an Coimisiún Riaracháin, tar éis dó tuairim an Bhoird Iniúchóireachta a bhreithniú, an cead sin a thabhairt don Bhallstát, foilseofar arís in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh* na meánchostais bhliantúla réamhráite.

4. Ní dhéanfar an maolú dá dtagraítear in mír 3 a dheonú dhá bhliain as a chéile.

26a. nua Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 67(3):

"Sa chás dá dtagraítear sa dara fómhír d'Airteagal 6(5) agus in Airteagal 73(2) den Rialachán cur chun feidhme, ní chuirfear tús leis an tréimhse a leagtar amach i mír 1 agus i mír 2 den Airteagal seo go dtí go ndéanfar an institiúid inniúil a aithint."

27. Scriostar Airteagal 70.

27a.nua Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 72(1):

"Mura bhforáiltear dá mhalairt in Airteagal 73 den Rialachán seo, má d'íoc institiúid Ballstáit sochair le duine nach raibh dlite dó, féadfaidh an institiúid sin, laistigh de na téarmaí agus de na teorainneacha a leagtar síos leis an reachtaíocht a chuireann sí i bhfeidhm, iarraidh ar institiúid aon Bhallstáit eile atá freagrach as sochair a íoc leis an duine lena mbaineann, an méid neamhdhlite a asbhaint ó riaráistí nó ó íocaíochtaí leanúnacha a dhlitear don duine lena mbaineann, beag beann ar an mbrainse slándála sóisialta faoina n-íoctar an sochar. Asbhainfidh an institiúid sin an méid atá i gceist faoi réir na gcoinníollacha agus na dteorainneacha is infheidhme maidir le córas frithchúitimh den sórt seo i gcomhréir leis an reachtaíocht a chuireann sí i bhfeidhm, amhail is dá mba í féin a rinne an ró-íocaíocht, agus aistreoidh sí an méid a asbhaineadh chuig an institiúid a d'íoc na sochair neamhdhlite."

28. Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 73:

"Airteagal 73

Socrú sochar neamhdhlite in airgead tirim agus comhchineáil agus ranníocaíochtaí i gcás athrú aisghníomhach ar an reachtaíocht is infheidhme nó cásanna eile nach raibh institiúid inniúil

1. I gcás athrú aisghníomhach ar an reachtaíocht is infheidhme, lena n-áirítear cásanna dá dtagraítear in Airteagal 6(4) agus (5) den Rialachán cur chun feidhme, mar aon le cásanna eile inar íoc nó inar sholáthair institiúid nach raibh inniúil sochair go míchuí nó ina bhfuair sí ranníocaíochtaí go míchuí, cuirfidh an institiúid sin ráiteas i dtoll a chéile faoin méid a íocadh nó a fuarthas agus seolfaidh sí é chuig an institiúid atá aitheanta mar an institiúid atá inniúil chun críocha a n-aisíocaíochta, ar a dhéanaí sé mhí i ndiaidh don athrú ar an reachtaíocht is infheidhme a bheith cinnte nó don institiúid atá freagrach as na sochair a thabhairt nó na ranníocaíochtaí a fháil a bheith aitheanta.

2. Aisíocfaidh an institiúid atá aitheanta mar an institiúid atá inniúil sochair chomhchineáil i gcomhréir le hAirteagal 66 go hAirteagal 68 den Rialachán cur chun feidhme.

3. An institiúid atá aitheanta mar an institiúid atá inniúil as na sochair airgid thirim a íoc, asbhainfidh sí an méid a chaithfidh sí a aisíoc leis an institiúid nach raibh inniúil nó nach raibh inniúil ach go sealadach as riaráistí na sochar comhfhreagrach a dhlíonn sí leis an duine lena mbaineann agus aistroidh sin, gan mhoill, an méid a asbhaineadh chuig an institiúid sin.

Más mó méid na sochar a íocadh go míchuí ná méid na riaráistí is iníochta ag an institiúid atá aitheanta mar an institiúid inniúil, nó murab ann do riaráistí, asbhainfidh an institiúid atá aitheanta mar an institiúid inniúil an méid sin ó íocaíochtaí leanúnacha faoi réir na gcoinníollacha agus na dteorainneacha faoin reachtaíocht a chuireann sí i bhfeidhm agus aistroidh sí, gan mhoill, an méid a asbhaineadh chuig an institiúid a d'íoc na sochair airgid thirim go míchuí chun aisíocaíocht a dhéanamh leis an institiúid sin.

4. An institiúid a fuair ranníocaíochtaí go míchuí ó dhuine nádúrtha agus/nó dlítheanach, ní aisíocfaidh sí na méideanna atá i gceist leis an duine a d'íoc iad go dtí go bhfaighidh an institiúid sin amach ón institiúid atá aitheanta mar an institiúid inniúil na suimeanna atá dlite di ón duine lena mbaineann.

Arna iarraidh sin don institiúid atá aitheanta mar an institiúid inniúil, iarraidh a dhéanfar trí mhí ar a mhéad tar éis di an ráiteas i ndáil leis an méid a íocadh nó a fuarthas a fháil, déanfaidh an institiúid a fuair ranníocaíochtaí go míchuí na ranníocaíochtaí sin a chur chuig an institiúid atá aitheanta mar an institiúid a bhí inniúil don tréimhse sin chun críche an staid a shocrú maidir leis na ranníocaíochtaí a dhlíonn an duine nádúrtha agus/nó dlítheanach di. Na ranníocaíochtaí a aistreofar, meastar go haisghníomhach gur leis an institiúid atá aitheanta mar an institiúid inniúil a íocadh iad.

Más mó méid na ranníocaíochtaí a fuarthas go míchuí ná an méid a dhlíonn an duine dlítheanach nó nádúrtha don institiúid atá aitheanta mar an institiúid inniúil, aisíocfaidh an institiúid a fuair na ranníocaíochtaí go míchuí an méid is mó ná an méid a dhlítear leis an duine dlítheanach agus/nó nádúrtha lena mbaineann.

5. Ní bheidh teorainneacha ama a bheith sa reachtaíocht náisiúnta ina fhoras bailí le diúltú éilimh idir institiúidí a shocrú faoin Airteagal seo.

6. I gcás nósanna imeachta faoi Airteagal 5(2) nó faoi Airteagal 6(3) den Rialachán seo, ní bheidh feidhm ag an Airteagal seo maidir le héilimh atá níos sine ná 36 mhí ar an dáta ar cuireadh tús leis an nós imeachta.

7. Féadfaidh dhá Bhallstát nó níos mó comhaontú go comhchoiteann maidir le forálacha agus le nósanna imeachta sonracha atá éagsúil ó na forálacha agus na nósanna imeachta dá bhforáiltear i mír 1 go mír 6 den Airteagal seo, agus i ndáil le sochair chomhchineáil, féadfaidh siad Airteagal 35(3) den bhun-Rialachán a chur i bhfeidhm, ar an gcoinníoll nach mbeidh an duine/na daoine lena mbaineann thíos leis.

8. Déanfaidh an Coimisiún Riaracháin socrúithe mionsonraithe a leagan síos maidir leis an Airteagal sin a chur i bhfeidhm."

26a. nua Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 75(1):

"1. Chun críocha na Roinne seo:

- ciallaíonn 'éileamh' aon éileamh a bhaineann le ranníocaíochtaí nó le sochair a íocadh nó a soláthraíodh gan a bheith dlite, lena n-áirítear ús, fineálacha, pionóis riaracháin agus aon mhuirir nó aon chostais eile a bhaineann leis an éileamh de réir reachtaíocht an Bhallstáit a dhéanann an t-éileamh;
- ciallaíonn 'páirtí iarrthach', maidir le gach Ballstát, aon institiúid a dhéanann iarraidh ar fhaisnéis, ar fhógra nó ar ghnóthú maidir le héileamh, mar a shainmhínítear thuas,
- ciallaíonn 'páirtí iarrtha', maidir le gach Ballstát, aon institiúid a ndéantar iarraidh ar fhaisnéis, ar fhógra nó ar ghnóthú chuici,
- ciallaíonn 'an dáta ar a bhfuil an t-éileamh dlite' an dáta faoinar cheart go mbeadh an fiachas íoctha i gcomhréir le reachtaíocht náisiúnta Bhallstát an pháirtí iarrthaigh,"

28b.nua Scriostar Airteagal 75(3).

29. I ndiaidh Airteagal 75(3) cuirtear an mhír 4 seo a leanas isteach:

"4. I gcás ina mbaineann aisíoc ranníocaíochtaí slándála sóisialta le duine atá ina chónaí nó ag fanacht i mBallstát eile, féadfaidh Ballstát an aisíoca, i gcomhréir le hAirteagal 2(2) den Rialachán seo, an Ballstát cónaithe nó an Ballstát fanachta a chur ar an eolas faoi aisíoc atá beartaithe, gan iarraidh a bheith faighte aige roimh ré chun é a dhéanamh."

30. [...]

31. Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 77:

"Airteagal 77

Fógra a thabhairt

1. Arna iarraidh sin don pháirtí iarrthach, tabharfaidh an páirtí iarrtha fógra don seolaí, i gcomhréir leis na rialacha atá i bhfeidhm maidir le fógraí faoi ionstraimí nó cinntí den sórt sin ina Bhallstát féin, faoi na hionstraimí uile agus faoi na cinntí uile, lena n-áirítear ionstraimí agus cinntí de chineál breithiúnach a thagann ó Bhallstát an pháirtí iarrthaigh agus a bhaineann le héileamh agus/nó lena ghnóthú.

2. Beidh ag dul leis an iarraidh ar fhógra foirm chaighdeánach ina mbeidh an fhaisnéis seo a leanas ar a laghad:

(a) ainm, seoladh, agus sonraí eile atá ábhartha chun an seolaí a shainaithint;

(b) cuspóir an fhógra agus an tréimhse ar cheart fógra a thabhairt lena linn;

(c) cur síos ar an doiciméad atá i gceangal agus ar chineál agus méid an éilimh lena mbaineann;

(d) ainm, seoladh agus sonraí teagmhála eile ina dtaobh seo:

(i) an oifig atá freagrach as an doiciméad atá i gceangal, agus (más oifig eile atá i gceist);

(ii) an oifig ónar féidir faisnéis bhreise a fháil faoin doiciméad ar tugadh fógra ina thaobh nó faoi na féidearthachtaí atá ann an oibleagáid íoca a chonspóid.

3. Cuirfidh an páirtí iarrtha an páirtí iarrthach ar an eolas gan mhoill faoin mbeart a rinneadh mar thoradh ar a iarraidh ar fhógra agus, go háirithe, faoin dáta ar cuireadh an cinneadh nó an ionstraim ar aghaidh chuig an seolaí.

4. Ní dhéanfaidh an páirtí iarrthach iarraidh ar fhógra de bhun an Airteagail seo ach amháin i gcás nach bhfuil sé in ann fógra a thabhairt ar dhóigh atá i gcomhréir leis na rialacha maidir le fógra a thabhairt faoin doiciméad i dtrácht ina Bhallstát féin, nó i gcás ina dtiocfadh deacrachtaí díreireacha as fógra a thabhairt ar an dóigh sin.

5. Áiritheoidh an páirtí iarrtha go dtugtar fógraí i mBallstát an pháirtí sin ar dhóigh atá i gcomhréir leis na rialacha náisiúnta, na rialacháin agus na cleachtais riaracháin atá i bhfeidhm sa Bhallstát sin.

6. Beidh mír 5 gan dochar d'aon chineál eile fógra arna thabhairt ag údarás de chuid Bhallstáit an pháirtí iarrthaigh ar dhóigh atá i gcomhréir le na rialacha atá i bhfeidhm sa Bhallstát sin. Féadfaidh údarás de chuid Bhallstáit an pháirtí iarrthaigh fógra a thabhairt go díreach faoi aon doiciméad, trí phost cláraithe nó ríomhphost a sheoladh chuig críoch Bhallstáit eile."

32. Leasaítear Airteagal 78 mar a leanas:

a) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 1:

"1. Arna iarraidh sin don pháirtí iarrthach, gnóthóidh an páirtí iarrtha éilimh atá faoi réir ionstraim lena gceadaítear gnóthú i mBallstát an pháirtí iarrthaigh. Beidh ag gabháil le gach iarraidh ar ghnóthú ionstraim aonfhoirmeach lena gceadaítear forghníomhú do Bhallstát an pháirtí iarrtha."

b) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 2:

"2. Ní fhéadfaidh an páirtí iarrthach iarraidh a dhéanamh ar ghnóthú ach amháin:

(a) i gcás nach bhfuil an t-éileamh agus an ionstraim lena gceadaítear a fhorghníomhú á gconspóid ina Bhallstát féin, seachas i gcásanna ina bhfuil an dara fomhír d'Airteagal 81(2) den Rialachán seo á chur i bhfeidhm;

(b) [...]

(c) mura bhfuil tréimhse na dteorainneacha, i gcomhréir lena reachtaíocht féin, tar éis dul in éag.

(c) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 3:

"3. Sula ndéanfaidh an páirtí iarrthach iarraidh ar ghnóthú, ba cheart nósanna imeachta iomchuí um ghnóthú atá le fáil i mBallstát an pháirtí iarrthaigh a chur i bhfeidhm, ach amháin sna cásanna seo a leanas:

a) i gcás inar follas nach bhfuil aon sócmhainní le gnóthú i mBallstát an pháirtí iarrthaigh nó nach dtiocfaidh íoc an éilimh ina iomláine as nósanna imeachta dá leithéidí agus go bhfuil faisnéis shonrach ag an bpáirtí iarrthach a thugann le fios go bhfuil sócmhainní ag an duine lena mbaineann i mBallstát an pháirtí iarrtha

b) i gcás ina dtiocfadh deacracht dhíréireach as dul i muinín nósanna imeachta dá leithéidí i mBallstát an pháirtí iarrthaigh.

I gcás ina bhfaigheann páirtí iarrtha iarraidh ar ghnóthú ó pháirtí iarrthach, cuirfidh an páirtí iarrthach ar fáil – arna iarraidh sin don pháirtí iarrtha – pé faisnéis bhreise ba ghá a bheith ag an bpáirtí iarrtha i dtaca leis an éileamh ar ghnóthú. Ní cheanglófar ar an bpáirtí iarrthach an fhaisnéis dá dtagraítear in Airteagal 76(3) den Rialachán seo a sholáthar."

ca)nua Cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 4:

"4. Beidh dearbhú ón bpáirtí iarrthach san iarraidh ar ghnóthú freisin, lena ndaingnítear gur comhlíonadh na coinníollacha atá leagtha síos i mír 2 agus i mír 3."

d) cuirtear isteach an mhír 6 seo a leanas:

"6. Féadfaidh a bheith ag dul leis an iarraidh ar ghnóthú éilimh doiciméid eile a bhaineann leis an éileamh agus a eisíodh i mBallstát an pháirtí iarrthaigh."

33. Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 79:

"Airteagal 79

Ionstraim lena gceadaítear an gnóthú a fhorghníomhú

1. San ionstraim lena gceadaítear gnóthú i mBallstát an pháirtí iarrthaigh beidh an mhórchuid de ghnéithe na hionstraime tosaigh lena gceadaítear gnóthú, agus is í an chéad ionstraim acu sin, agus í sin amháin, a bheidh mar bhonn le bearta um ghnóthú agus beartú réamhchúraim arna ndéanamh i mBallstát an pháirtí iarrtha. Ní bheidh an ionstraim faoi réir aon ghnímh arb é is aidhm dó an ionstraim sin a aithint, a fhorlíonadh ná a athsholáthar sa Bhallstát sin.

2. Beidh an méid seo ar áireamh san ionstraim aonfhoirmeach lena gceadaítear gnóthú:

(a) ainm, seoladh agus aon fhaisnéis atá ábhartha chun an duine nádúrtha nó an duine dlítheanach lena mbaineann, agus/nó an tríú páirtí a bhfuil a shócmhainní ina seilbh aige, a shainaitheant;

(b) ainm, seoladh agus aon fhaisnéis ábhartha eile maidir leis an oifig atá freagrach i measúnú an éilimh, agus (más oifig eile atá i gceist) an oifig ónar féidir faisnéis bhreise a fháil faoin éileamh nó faoi na féidearthachtaí atá ann an oibleagáid íoca a chonspóid;

(c) faisnéis atá ábhartha chun an ionstraim a shainaithint lena gceadaítear a forghníomhú, arna heisiúint i mBallstát an pháirtí iarrthaigh;

(d) cur síos ar an éileamh, lena n-áirítear a chineál agus an tréimhse a clúdaíonn sé, an dáta a bhfuil an t-éileamh dlite agus aon dáta eile is ábhartha don phróiseas forghníomhaithe, agus méid an éilimh, lena n-áirítear an phríomhshuim, an t-ús, fineálacha, pionóis riaracháin agus na muirir agus na costais ar fad eile atá dlite, agus iad sloinnte in airgeadra Bhallstát an pháirtí iarrthaigh agus in airgeadra Bhallstát an pháirtí iarrtha;

(e) an dáta a thug an páirtí iarrthach agus/nó an páirtí iarrtha fógra faoin ionstraim don seolaí;

(f) an dáta ónar féidir forghníomhú a dhéanamh faoi na dlíthe atá i bhfeidhm i mBallstát an pháirtí iarrthaigh, agus an tréimhse ar féidir sin a dhéanamh lena linn;

(g) aon fhaisnéis ábhartha eile."

34. Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 80:

"Airteagal 80

Socruithe íocaíochta gona spriocdhátaí

1. Déanfar éilimh a ghnóthú in airgeadra Bhallstát an pháirtí iarrtha. Faoi réir Airteagal 85(1a), déanfaidh an páirtí iarrtha iomlán an éilimh a íoc a gheobhaidh sé ón bpáirtí iarrthach.

Agus méid an éilimh á íoc aige leis an bpáirtí iarrthach, cuirfidh an páirtí iarrtha ar fáil freisin faisnéis is ábhartha do shainaithint an duine nádúrtha nó dhlítheánaigh lena mbaineann (mar a luaitear in Airteagal 79(2) den Rialachán seo).

2. Is ceadmhach don pháirtí iarrtha cairde ama a thabhairt don fhéichiúnaí leis an íocaíocht a dhéanamh, nó íocaíocht de réir gálaí a údarú, ach foráil chuige sin a bheith i ndlíthe, i rialacháin nó i bhforálacha riaracháin Bhallstát an pháirtí iarrtha. Aon ús a ghearrfaidh an páirtí iarrtha i leith an ama bhreise sin don íocaíocht, tarchuirfear chuig an bpáirtí iarrthach é freisin. Cuirfidh an páirtí iarrtha cinneadh den chineál sin in iúl don pháirtí iarrthach.

Ón dáta a bhfaightear an iarraidh ar ghnóthú, gearrfaidh an páirtí iarrtha ús as íocaíocht dhéanach i gcomhréir leis na dlíthe, na rialacháin agus na forálacha riaracháin atá i bhfeidhm i mBallstát an pháirtí iarrtha."

35. Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 81:

"Airteagal 81

Conspóid a bhaineann leis an éileamh nó conspóid na hionstraime lena gceadaítear a ghnóthú a fhorghníomhú agus conspóid a bhaineann leis na bearta um fhorghníomhú

1. Más rud é, le linn nós imeachta um ghnóthú, go gconspóideann páirtí leasmhar an t-éileamh, an ionstraim tosaigh lena gceadaítear forghníomhú i mBallstát an pháirtí iarrthaigh nó an ionstraim aonfhoirmeach lena gceadaítear gnóthú i mBallstát an pháirtí iarrtha, nó bailíocht fógra a thug údarás i mBallstáit an pháirtí iarrthaigh, déanfaidh an páirtí leasmhar sin an chaingean a chur faoi bhráid údarás inniúil Bhallstát an pháirtí iarrthaigh, i gcomhréir leis na dlíthe atá i bhfeidhm sa Bhallstát sin. Tabharfaidh an páirtí iarrthach fógra gan mhoill don pháirtí iarrtha faoin mbeart sin. Féadfaidh an páirtí leasmhar an páirtí iarrtha a chur ar an eolas faoin gcaingean sin freisin.

2. A luaithe a gheobhaidh an páirtí iarrtha an fógra nó an fhaisnéis dá dtagraítear i mír 1, ón bpáirtí iarrthach nó ón bpáirtí leasmhar, cuirfidh sé an nós imeachta um fhorghníomhú ar fionraí go dtí go ndéanfaidh an t-údarás atá inniúil san ábhar cinneadh, ach amháin má dhéanann an páirtí iarrthach iarratas ar ghnóthú an éilimh i gcomhréir leis an dara fomhír den mhír seo. Má mheasann an páirtí iarrtha gur gá sin, agus gan dochar d'Airteagal 84, féadfaidh sé bearta réamhchúraim a ghlacadh chun gnóthú an éilimh a áirithiú a mhéid a cheadaíonn na rialacha nó na rialacháin atá i bhfeidhm ina Bhallstát féin na bearta sin i gcás éileamh den tsamhail chéanna.

D'ainneoin na chéad fhomhíre, i gcomhréir leis na dlíthe, leis na rialacháin agus leis na cleachtais riaracháin atá i bhfeidhm ina Bhallstát féin, féadfaidh an páirtí iarrthach a iarraidh ar an bpáirtí iarrtha go ngnóthóidh sé éileamh atá á chonspóid, a mhéid a cheadaítear é sin leis na dlíthe, na rialacháin agus na cleachtais riaracháin atá i bhfeidhm i mBallstát an pháirtí iarrtha. Beidh gach iarraidh den chineál sin ina hiarraidh réasúnaithe. Má shocraítear an chonspóid i bhfabhar an fhiachóra, dlífear ar an bpáirtí iarrthach aon suimeanna a gnóthaíodh a aisíoc, mar aon le haon chúiteamh a bheidh dlíthe, i gcomhréir leis an reachtaíocht atá i bhfeidhm i mBallstát an pháirtí iarrtha."

3. I gcás ina mbaineann an chonspóid le bearta um fhorghníomhú a rinneadh i mBallstát an pháirtí iarrtha nó le bailíocht an fhógra a thug údarás de chuid an pháirtí iarrtha, cuirfear an chaineán faoi bhráid údarás iomchuí an Bhallstáit sin i gcomhréir lena dhlíthe agus lena rialacháin.

4. [...]

5. [...]."

(N.B. Faoin Airteagal 81a nua a phléitear le míreanna 4 agus 5)

35a. nua I ndiaidh Airteagal 81, cuirtear an méid seo a leanas isteach:

"Airteagal 81a

Tarraingt siar agus leasuithe

1. Cuirfidh an páirtí iarrthach an páirtí iarrtha ar an eolas faoi aon leasú a dhéanfar ina dhiaidh sin ar a iarraidh ar ghnóthú nó faoi tharraingt siar a hiarratas, agus cuirfidh sé fáthanna leis an leasú nó leis an tarraingt siar.

2. Más cinneadh a rinne an t-údarás iomchuí dá dtagraítear in Airteagal 81(1) is cúis leis leasú na hiarrata, déanfaidh an páirtí iarrthach sin an cinneadh sin, mar aon le hionstraim aonfhoirmeach leasaithe lena gceadaítear gnóthú i mBallstát an pháirtí iarrtha, a chur in iúl. Ansin déanfaidh an páirtí iarrtha tuilleadh beart um ghnóthú ar bhonn na hionstraime leasaithe.

Maidir le bearta um ghnóthú nó beartú réamhchúraim a rinneadh cheana ar bhonn na ionstraime aonfhoirmí bunaidh lena gceadaítear gnóthú i mBallstát an pháirtí iarrtha, féadfar leanúint díobh ar bhonn na hionstraime leasaithe, ach amháin más é is cúis le leasú na hiarrata neamhbhailíocht na hionstraime tosaigh lena gceadaítear gnóthú i mBallstát an pháirtí iarrthaigh nó neamhbhailíocht na hionstraime aonfhoirmí bunaidh lena gceadaítear gnóthú i mBallstát an pháirtí iarrtha.

Beidh feidhm ag Airteagal 79 agus ag Airteagal 81 maidir leis an ionstraim leasaithe.

3. Má dhéantar an iarraidh a leasú ar chúis ar bith eile agus laghdú ar mhéid an éilimh ina chuid den leasú sin, leanfaidh an páirtí iarrtha den ghnóthú nó de na bearta réamhchúraim atá tógtha aige go dtí sin ach nach rachaidh an forghníomhú sin thar a bhfuil fós le híoc den éileamh."

36. Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 82:

"Airteagal 82

Teorainneacha maidir le cúnamh

1. Gan dochar dá inniúlacht an cúnamh sin a sholáthar, ní cheanglófar a leanas ar an bpáirtí iarrtha:

(a) an cúnamh dá bhforáiltear in Airteagail 78 go 81 den Rialachán seo a dheonú más rud é, de bharr staid an fhiachóra, go gcothódh gnóthú an éilimh deacrachtaí tromchúiseacha eacnamaíocha nó sóisialacha i mBallstát an pháirtí iarrtha, a mhéid a cheadaíonn dlíthe, rialacháin nó cleachtais riaracháin atá i bhfeidhm i mBallstát an pháirtí iarrtha beart den sórt sin i gcás éileamh náisiúnta den tsamhail chéanna;

(b) an cúnamh dá bhforáiltear in Airteagail 76 go 81 den Rialachán seo a dheonú, má tá feidhm ag an iarraidh thosaigh faoi Airteagal 76 go hAirteagal 78 den Rialachán seo maidir le héilimh is sine ná cúig bliana, ó dháta dlite an éilimh i mBallstát an pháirtí iarrthaigh go dtí dáta na hiarrata tosaigh ar chúnamh. Mar sin féin, má dhéantar an t-éileamh nó an ionstraim bhunaidh lena gceadaítear gnóthú i mBallstát an pháirtí iarrthaigh a chonspóid, measfar gurb é an nóiméad a shuítear nach féidir an t-éileamh ná an ionstraim lena gceadaítear gnóthú a chonspóid, measfar gurb é sin tosach na tréimhse cúig bliana.

Ina cheann sin, i gcásanna ina nglacann údaráis Bhallstát an pháirtí iarrthaigh le spriocdháta na híocaíochta nó an phlean tráthchodanna a chur siar, measfar gurb é an nóiméad a chríochnaíonn an tréimhse íocaíochta ina hiomláine, gurb é an nóiméad sin tús na tréimhse cúig bliana.

Mar sin féin, sna cásanna sin ní bheidh sé d'oibleagáid ar an bpáirtí iarrtha cúnamh a dheonú maidir le héilimh is sine ná deich mbliana, arna ríomh ó dháta dlite an éilimh i mBallstát an pháirtí iarrthaigh.

2. Cuirfidh an páirtí iarrtha an páirtí iarrthach ar an eolas faoin gcúis ar diúltaíodh iarraidh ar chúnamh."

37. Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 84:

"Airteagal 84

Bearta réamhchúraim

1. Ar iarraidh réasúnaithe a fháil dó ón bpáirtí iarrthach, déanfaidh an páirtí iarrtha bearta réamhchúraim, ach sin a bheith i gcomhréir leis an dlí náisiúnta agus lena chleachtas riaracháin, chun gnóthú a áirithiú i gcás ina gconspóidtear, tráth an iarraidh a dhéanamh, éileamh nó an ionstraim lena gceadaítear gnóthú i mBallstát an pháirtí iarrthaigh, nó i gcás nach bhfuil an t-éileamh faoi réir ionstraim lena gceadaítear gnóthú i mBallstát an pháirtí iarrthaigh, a mhéid a bheadh bearta réamhchúraim indéanta, i gcás comhchosúil, faoi dhlí náisiúnta Bhallstát an pháirtí iarrthaigh agus de réir chleachtais riaracháin an Bhallstáit sin.

Más ann dó, an doiciméad a tarraingíodh suas lena gceadaítear bearta réamhchúraim i mBallstát an pháirtí iarrthaigh agus a bhaineann leis an éileamh a bhfuil cúnamh frithpháirteach á iarraidh ina leith, beidh sé ag gabháil leis an iarraidh ar bheart réamhchúraim i mBallstát an pháirtí iarrthaigh. Ní bheidh an doiciméad sin faoi réir aon ghnímh arb é is aidhm dó an doiciméad sin a aithint, a fhorlíonadh ná a athsholáthar i mBallstát an pháirtí iarrthaigh.

2. Féadfaidh a bheith ag dul leis an iarraidh ar bhearta réamhchúraim doiciméid eile a bhaineann leis an éileamh agus a eisíodh i mBallstát an pháirtí iarrthaigh.

3. Chun an chéad mhír a chur chun feidhme, beidh feidhm *mutatis mutandis* ag na forálacha agus ag na nósanna imeachta a leagtar síos in Airteagail 78, 79, 81 agus 82 den Rialachán seo".

38. Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 85(1):

"1. Gnóthóidh an páirtí iarrtha ón duine nadúrtha nó dlítheanach lena mbaineann agus coinneoidh sé aon chostais a thitfidh air a bheidh ceangailte le gnóthú a thabhaítear, i gcomhréir le dlíthe agus le rialacháin Bhallstát an pháirtí iarrtha a bhfuil feidhm acu maidir le héilimh den tsamhail chéanna.

1a. I gcás nach féidir na costais a bhaineann leis an ngnóthú a ghnóthú ón bhféichiúnaí sa bhreis ar mhéid an éilimh, asbhainfear na costais sin ó aon mhéid a gnóthaíodh go hiarbhír, nó mura bhfuil sin indéanta, aisíocfaidh an páirtí iarrthach iad. Féadfaidh an páirtí iarrthach agus an páirtí iarrtha socrú ar leith a dhéanamh le chéile don chás i dtrácht, nó féadfaidh siad aisíoc na gcostas a tharscaoileadh."

39. I ndiaidh Airteagal 85, cuirtear an tAirteagal 85a seo a leanas isteach:

"Airteagal 85a

Láithreacht in oifigí riaracháin agus rannpháirtíocht i bhfiosrúcháin riaracháin

1. Trí chomhaontú idir an páirtí iarrthach agus an páirtí iarrtha agus i gcomhréir leis na socruithe arna leagan síos ag an bpáirtí iarrtha, féadfaidh oifigigh atá údaraithe ag an bpáirtí iarrthach, d'fhonn an cúnamh frithpháirteach dá bhforáiltear sa Roinn seo:

(a) a bheith i láthair sna hoifigí ina ndéanann údaráis riaracháin Bhallstát an pháirtí iarrtha a gcuid dualgas;

(b) a bheith i láthair le linn fiosrúcháin riaracháin a dhéantar ar chríoch Bhallstát an pháirtí iarrtha;

(c) cúnamh a thabhairt d'oifigigh inniúla Bhallstát an pháirtí iarrtha le linn imeachtaí cúirte sa Bhallstát sin.

2. A mhéid is ceadmhach faoin reachtaíocht atá i bhfeidhm i mBallstát an pháirtí iarrtha, féadfar foráil a dhéanamh leis an gcomhaontú dá dtagraítear i bpointe (b) de mhír 1(b) go bhféadfaidh oifigigh de chuid Ballstáit an pháirtí iarrthaigh daoine aonair a chur faoi agallamh agus taifid a scrúdú.

3. Oifigigh atá údaraithe ag an bpáirtí iarrthach agus a bhaineann leas as na féidearthachtaí dá bhforáiltear le mír 1 agus le mír 2, beidh siad ábalta i gcónaí údarás scríofa a thaispeáint a dhearbhaíonn cé hiad agus cén cháil oifigiúil atá acu."

39a. nua Scriostar Airteagal 86

39b.nua Cuirtear isteach Airteagal 86a, mar a leanas, i dTeideal IV, Caibidil III, Roinn 2:

"Airteagal 86a

An chumhacht gníomhartha tarmligthe a ghlacadh

1. Déanfaidh an Coimisiún, trí bhíthin gníomhartha cur chun feidhme, na nósanna imeachta a bhaineann le gnóthú. Bunófar, leis na gníomhartha cur chun feidhme sin, an méid seo a leanas:

a) socruithe praiticiúla is gá chun an roinn seo a chur i bhfeidhm i dtaca le faisnéis agus doiciméid nó cinntí a sheoladh go leictreonach chuig an té lena mbaineann i gcomhréir le hAirteagal 4;

b) formáid na hionstraime aonfhoirmí dá dtagraítear in Airteagal 79;

c) an fhaisnéis nach mór don pháirtí iarrtha a thabhairt don pháirtí iarrthach maidir leis an dul chun cinn reatha nó maidir le toradh na hiarrata agus an creat ama is infheidhme i dtaca leis an méid sin;

d) na bearta nach mór do na hinstitiúidí a ghlacadh lena mbaineann i gcás ina ndéantar leasú nó tarraingt siar ar iarraidh ar ghnóthú;

e) tuilleadh rialacha mionsonraithe is gá chun Airteagail 75(2), 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82(1), 83 (an dara fomhír), 84, 85 agus 85a a chur chun feidhme; agus

f) íostairseach a chinneadh maidir leis na suimeanna dar féidir iarraidh ar ghnóthú a dhéanamh.

2. Déanfar na gníomhartha cur chun feidhme sin a ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 76b de Rialachán (CE) Uimh. 883/2004."

40. Leasaítear Airteagal 87 mar a leanas:

a) i mír 4 scriostar an tagairt do "Airteagal 34" agus cuirtear "Airteagal 1(vb)" in hionad,

b) I ndeireadh mhír 6 cuirtear isteach an abairt seo a leanas:

"Ach má úsáideann an institiúid ar iarradh uirthi an tseiceáil a dhéanamh na cinntí chun sochair a dheonú ar a chomhairle féin don duine lena mbaineann faoin reachtaíocht a chuireann sí i bhfeidhm, ní éileoidh sí na speansais dá dtagraítear san abairt roimhe seo."

41. Scriostar Airteagal 89(3).

42. Scriostar Airteagal 92.

43. In Airteagal 93, in ionad "Airteagal 87" cuirtear "Airteagail 87 go 87b".

44. Cuirtear an tAirteagal 94a isteach mar a leanas:

"Airteagal 94a

Forálacha idirthréimhseacha sonracha

Go dtí go dtiocfaidh Rialachán (AE) XXX i bhfeidhm, leanfaidh Airteagal 56 agus Airteagal 70 den leagan sin den Rialachán cur chun feidhme a bheidh i bhfeidhm roimh [an dáta ar tháinig Rialachán (AE) xxxx i bhfeidhm] d'fheidhm a bheith aige maidir le sochair dhífhostaíochta ar cuireadh iarratais isteach ina leith roimh [*IO cuir isteach, le do thoil, an dáta beacht a chomhfhreagraíonn do 24 mhí tar éis theacht i bhfeidhm Rialachán (AE) xxxx*].

Leanfaidh Airteagal 56 agus Airteagal 70 den Rialachán seo a bhí i bhfeidhm roimh theacht i bhfeidhm Rialachán (AE) xxxx d'fheidhm a bheith acu maidir le Lucsamburg go dtí [*IO cuir isteach, le do thoil, an dáta beacht a chomhfhreagraíonn do thrí bliana tar éis dháta an chuir i bhfeidhm a shonraítear sa dara mír d'Airteagal 3 de Rialachán (AE) xxxx*].

Mar sin féin, féadfaidh Lusamburg fógra a thabhairt don Choimisiún gur gá an tréimhse sin a shíneadh go ceann dhá bhliain eile. Tabharfar an fógra sínte sin in am trátha roimh dheireadh na tréimhse trí bliana dá dtagraítear sa mhír sin roimhe seo. Foilseofar an fógra sin san Iris Oifigiúil.

Leanfaidh Airteagal 73 den leagan sin den Rialachán seo a bheidh i bhfeidhm sula dtaga Rialachán (AE) xxxx i bhfeidhm, leanfaidh sé d'fheidhm a bheith aige maidir le héileamh atá gan socrú agus arna dtúsú roimh [*IO cuir isteach, le do thoil, an dáta beacht a chomhfhreagraíonn do 24 mhí tar éis theacht i bhfeidhm Rialachán (AE) xxxx*].

Leanfaidh Roinn 3 de Chaibidil III de Theideal IV den leagan sin den Rialachán seo a bheidh i bhfeidhm sula dtaga Rialachán (AE) xxxx i bhfeidhm, leanfaidh sé d'fheidhm a bheith aige maidir le hiarrataí agus conspóidí arna ndéanamh roimh [*IO cuir isteach, le do thoil, an dáta beacht a chomhfhreagraíonn do 24 mhí tar éis theacht i bhfeidhm Rialachán (AE) xxxx*]."

45. Leasaítear Airteagal 96 mar a leanas:

(a) Leasaítear an dara habairt de mhír 1 mar a leanas:

"Mar sin féin, amach ó Airteagal 107, leanfaidh d'fheidhm a bheith ag Rialachán (CEE) Uimh. 574/72 agus leanfaidh d'éifeacht dhlíthiúil a bheith aige chun na gcríoch seo a leanas:"

(b) Cuirtear an mhír nua 1a isteach i ndiaidh mhír 1

"1a. "1 a. Chun críocha na reachtaíochta dá dtagraítear i mír 1, is faoi réir Airteagal 90 den Rialachán seo a bheidh na rialacha maidir le comhshó airgeadraí."

Airteagal 3

Teacht i bhfeidhm agus dáta cur i bhfeidhm

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an chéad lá den mhí tar éis dáta a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh feidhm aige ón dáta a dtiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm, cé is moite de na leasuithe a bhaineann le hAirteagail 1, 3, 11(2), 12, 13(4a), 19, 20, 30, 32, 33a, 34, 60a-65, 68, 68b agus le hIarscríbhinn XII agus le hIarscríbhinn XIII de Rialachán 883/2004 agus le hAirteagail Articles 5(1a)-(4), 14(1)-14(5a), 14(12), 16, 19a, 23-25, 28, 31, 32, 54a-56, 67, 70, 73, 77-85 de Rialachán 987/2009, is infheidhme ó *[IO cuir isteach, le do thoil, an dáta beacht a chomhfhreagraíonn do 24 mhí tar éis an teacht i bhfeidhm]*.

I dtaca leis an athrú a bhaineann le hAirteagal 64 de Rialachán 987/2009, beidh feidhm aige ó 1 Eanáir na bliana a leanfaidh an bhliain sin a dtiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh in Strasbourg,

Thar ceann Pharlaimint na hEorpa

Thar ceann na Comhairle

An tUachtarán

An tUachtarán

IARSCRÍBHINN LE RIALACHÁN (AE) XXXX

Modhnaítear na hIarscríbhinní a ghabhann le Rialachán (CE) Uimh. 883/2004 mar a leanas:

1. Leasaítear Iarscríbhinn I mar a leanas:

(a) Leasaítear Cuid I mar a leanas:

-i. cuirtear an méid seo a leanas in ionad na roinne "AN EASTÓIN":

"AN EASTÓIN

Liúntais chothabhála faoin Acht um Shochair Teaghlaigh dar dáta 1 Eanáir 2017";

i. cuirtear an méid seo a leanas in ionad na roinne "AN tSLÓVAIC":

"AN tSLÓVAIC

Íocaíochtaí ionadacha cothabhála arna soláthar faoi Acht Uimh. 201/2008 Coll. maidir le cothabháil ionadach arna leasú";

ii. Cuirtear an méid seo a leanas in ionad na roinne "AN tSUALAINN":

"AN tSUALAINN

Tacaíocht chothabhála (Caibidlí 17–19 den Chód Árachais Shóisialta)".

(b) Leasaítear Cuid II mar a leanas:

i. scriostar an roinn "AN UNGÁIR";

-ii. cuirtear an méid seo a leanas in ionad na roinne "AN PHOLAINN":

"AN PHOLAINN

Deontas aoníocaíochta breithe (An tAcht Sochar Teaghlaigh)

Sochar aon uaire ar bhreith linbh a bhfuil míchumas tromchúiseach nó doleigheasta air, nó tinneas neamh-inchóireála ina bhagairt ar a bheatha, ar míchumas nó tinneas sin arna thionscnamh sa bhroinn nó le linn don leanbh teacht ar an saol";

ii. scriostar an roinn "AN RÓMÁIN";

-iii. cuirtear an méid seo a leanas in ionad na roinne "AN tSLÓVAIC":

"AN tSLÓVAIC

Liúntas breithe";

-iii. cuirtear isteach roinn nua i ndiaidh na roinne "AN FHIONLAINN" agus an méid seo a leanas inti:

"AN tSUALAINN

Liúntas uchtála (Caibidil 21 den Chód Árachais Shóisialta (2001:110))"

2. Leasaítear Iarscríbhinn II mar a leanas:

i. cuirtear an méid seo a leanas in ionad na roinne

"AN GHEARMÁIN-AN OSTAIR":

"AN GHEARMÁIN-AN OSTAIR

Airteagal 14(2)(g), (h), (i) agus (j) de Choinbhinsiún maidir le slándáil shóisialta an 4 Deireadh Fómhair 1995 (inniúlachtaí a roinnt idir an dá thír i dtaca le cásanna árachais roimhe seo agus le tréimhsí árachais arna bhfáil); leanfaidh cur i bhfeidhm na forála sin de bheith teoranta do na daoine a chumhdaítear léi.";

ii. scriostar an roinn "AN SPÁINN-AN PHORTAINGÉIL".

3. In Iarscríbhinn III, scriostar na ranna "AN EASTÓIN", "AN SPÁINN", "AN CHRÓIT", "AN IODÁIL", "AN LIOTUÁIN", "AN UNGÁIR", "AN ÍSILTÍR", "AN FHIONLAINN" agus "AN tSUALAINN".

4. Leasaítear Iarscríbhinn IV mar a leanas:

(a) cuirtear an roinn "AN EASTÓIN" isteach i ndiaidh "AN GHEARMÁIN";

(b) cuirtear an roinn "AN LIOTUÁIN" isteach i ndiaidh "AN CHIPIR";

(c) cuirtear an roinn "MÁLTA" isteach i ndiaidh "AN UNGÁIR";

(d) cuirtear an roinn "AN PHORTAINGÉIL" isteach i ndiaidh "AN PHOLAINN";

(e) cuirtear an roinn "AN RÓMÁIN" isteach i ndiaidh "AN PHORTAINGÉIL";

(f) cuirtear an roinn "AN tSLÓVAIC" isteach i ndiaidh "AN tSLÓIVÉIN"

(g) cuirtear an roinn "AN FHIONLAINN" isteach i ndiaidh "AN tSLÓVAIC";

(h) cuirtear an roinn "AN RÍOCHT AONTAITHE" isteach i ndiaidh "AN tSUALAINN".

5. Leasaítear Iarscríbhinn X mar a leanas:

(a) scriostar an roinn "POBLACHT NA SEICE";

(b) sa roinn "AN GHEARMÁIN", cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír (b):

"(b) Sochair chun costais cothaithe a chlúdach faoin mbunfhoráil maidir le cuardaitheoirí poist i gcomhréir le Leabhar II den Chód Sóisialta).";

(c) sa roinn "AN EASTÓIN":

i. scriostar mír (a);

ii. [...];

(d) sa roinn "AN UNGÁIR", i mír (b), cuirtear "." in ionad ";", agus scriostar mír (c);

(e) déantar an roinn "AN RÓMÁIN" a chur isteach i ndiaidh na roinne "AN PHORTAINGÉIL":

"AN RÓMÁIN

Liúntas sóisialta do phinsinéirí (Reacht Éigeandála Rialtais Uimh. 6/2009 lena mbunaítear pinsean sóisialta íosta, arna cheadú le Dlí Uimh. 196/2009).";

(f) scriostar an roinn "AN tSLÓIVÉIN";

(fa) sa roinn " AN FHIONLAINN", i mír (b), cuirtear "." in ionad ";" agus scriostar mír (c);

(g) in ionad na roinne "AN tSUALAINN" cuirtear:

"AN tSUALAINN

(a) Sochair tithíochta forlíontacha do dhaoine a fhaigheann pinsean (Caibidlí 99–103 den Chód Árachais Shóisialta);

(b) Tacaíocht chothabhála do dhaoine aosta (Caibidil 74 den Chód Árachais Shóisialta).";

(h) sa roinn "AN RÍOCHT AONTAITHE", in ionad ".", i ndeireadh mhír (e), cuirtear ";" agus cuirtear isteach an mhír seo a leanas:

"(f) An chomhpháirt soghluaisteachta den Íocaíocht um Neamhspleáchas Pearsanta (Cuid 4 den Acht um Leasú Leasa 2012, agus Cuid 5 den Ordú um Athchóiriú Leasa Shóisialaigh (Tuaisceart Éireann) 2015 (S.I. 2015/2006 (N.I. 1))).".

6. Leasaítear Iarscríbhinn XI mar a leanas:

(a) Sa roinn "POBLACHT NA SEICE", cuirtear an uimhir "1." leis an mír atá ann faoi láthair agus cuirtear mír nua ina diaidh agus an méid seo a leanas ann:

2. D'ainneoin Airteagal 5 agus Airteagal 6 den Rialachán seo, chun críocha an sochar forlíontach a dheonú maidir le tréimhsí árachais a cuireadh isteach faoi reachtaíocht Phoblacht Chónaidhme na Seice agus na Slóvaice, ní féidir a chur san áireamh ach na tréimhsí árachais a cuireadh isteach faoi reachtaíocht na Seice d'fhonn an coinníoll a chomhlíonadh bliain amháin de phinsean na Seice a bheith ann laistigh den tréimhse shainithe i ndiaidh dhíscaoileadh na cónaidhme (§ 106a, mír 1b) d'Acht Uimh. 155/1995 Col., maidir le hárachas pinsin).";

- (b) Sa roinn "AN GHEARMÁIN", cuirtear an méid seo a leanas in ionad phointe 3:

"3. Chun sochair airgid thirim a dheonú faoi §47(1) de SGB V, §47(1) de SGB VII agus § 24i de SGB V do dhaoine árachaithe a bhfuil cónaí orthu i mBallstát eile, faoi scéimeanna árachais na Gearmáine, ríomhtar an glanphá, a úsáidtear chun measúnú a dhéanamh ar shochair, amhail is dá mba sa Ghearmáin a bhí an duine árachaithe ina chónaí, ach amháin má iarrann an duine árachaithe measúnú ar bhonn an ghlanphá iarbhrí a fhaigheann sé. Chun saoire do thuismitheoirí a dheonú faoin Acht Cónaidhmeach um Liúntas do Thuismitheoirí agus Saoire do Thuismitheoirí (BEEG) do dhaoine atá ina gcónaí i mBallstát eile, ríomhfaidh an institiúid atá inniúil maidir le saoire do thuismitheoirí sa Ghearmáin an meánioncam míosúil arna thuilleamh faoi §§2c go 2f den Acht (an rud lena measúnaítear sochair) amhail is dá mba sa Ghearmáin a bhí an duine sin ina chónaí. Má thagann de sin go bhfuil feidhm ag réim chánach IV, de réir an dara habairt de §2e(3) de BEEG, de bhrí nach raibh an tairbhí rangaithe in aon réim chánach de chuid na Gearmáine le linn thréimhse an mheasúnaithe, féadfaidh sé a iarraidh go ndéanfar an sochar saoire do thuismitheoirí a mheasúnú ar bhonn an ghlanioncaim iarbhrí aige ar gearradh cáin air sa Bhallstát cónaithe.";

- (c) Sa roinn "AN EASTÓIN", cuirtear an uimhir "1." leis an mír atá ann faoi láthair agus cuirtear mír nua (2) isteach:

"2. Chun an liúntas cumais oibre *pro rata* a ríomh i gcomhréir le hAirteagal 52(1)(b) den Rialachán seo, cuirfear san áireamh na tréimhsí cónaithe a cuireadh isteach san Eastóin, ó aois 16 go dtí gur tharla an teagmhas.";

- (ca) cuirtear an méid seo a leanas in ionad na roinne "MÁLTA":
"MÁLTA

Forálacha speisialta do státseirbhísigh

(a) Chun críocha Airteagal 49 agus Airteagal 60 den Rialachán a chur i bhfeidhm, agus chun na gcríoch sin amháin, caithfear mar státseirbhísigh le daoine arna bhfostú faoi Acht na bhFórsaí Armtha (Caibidil 200 de Dhlíthe Mhálta), faoi Acht na bPóilíní (Caibidil 164 de Dhlíthe Mhálta), faoi Acht na bPríosún (Caibidil 260 de Dhlíthe Mhálta), agus faoi Acht na Cosanta Sibhialta (Caibidil 411 de Dhlíthe Mhálta).

(b) Pinsin is iníoctha faoi na hAchtanna thuasluaite agus faoi Reacht na bPinsean (Caibidil 93 de Dhlíthe Mhálta), measfar, chun críocha Airteagal 1(e) den Rialachán, agus chun na gcríoch sin amháin, gur 'scéimeanna speisialta do státseirbhísigh iad'.";

- (d) Leasaítear an roinn "AN ÍSILTÍR" mar seo a leanas:

- i. cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 1(c):

"(c) Is iad forálacha an Zorgverzekeringswet (An tAcht um Árachas Cúraim Shláinte) agus ag an Wet langdurige zorg (An tAcht um Chúram Fadtéarmach) is infheidhme maidir le dliteanas i leith ranníocaíochtaí a íoc leo siúd dá dtagraítear i bpointe (a) agus lena mbaill teaghlaigh. Maidir le daoine de theaghlach, déanfar na ranníocaíochtaí a thobhach ar an duine óna dtagann an ceart chun cúraim sláinte, seachas daoine de theaghlach pearsanra mhíleata atá ina gcónaí i mBallstát eile, ar daoine iad a dhéanfar a thobhach go díreach.";

- ii. cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 1(d):

"(d) Is iad forálacha an Zorgverzekeringswet (An tAcht um Árachas Cúraim Shláinte) is infheidhme, *mutatis mutandis*, maidir le hárachas deireanach i gcás ina geláraítear go deireanach leis an CAK (Central Administration Institution) ina gcás siúd dá dtagraítear i bpointe 1(a)(ii).";

iii. cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 1(e):

"(e) Daoine atá i dteideal sochar de bhun reachtaíochta Ballstáit seachas an Ísiltír agus a bhfuil cónaí orthu san Ísiltír nó a fhanann go sealadach san Ísiltír, beidh siad i dteideal sochar comhchineáil i gcomhréir leis an mbeartas a thairgeann institiúid na háite cónaithe nó na háite fanachta san Ísiltír do dhaoine árachaithe, agus Airteagal 11(1), (2) agus (3), Airteagal 19(1) agus Airteagal 20 (1) den Zorgverzekeringswet (an tAcht um Árachas Cúraim Sláinte) mar aon le sochair chomhchineáil arna soláthar faoin Wet langdurige zorg (An tAcht um Chúram Fadtéarmach).";

iv. cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 1(f):

"(f) Chun críocha Airteagal 23 go hAirteagal 30 den Rialachán seo, déileálfar leis na sochair seo a leanas (i dteannta na bpinsean a chumhdaítear le Teideal III, Caibidil 4 agus Caibidil 5 den Rialachán seo) mar phinsin atá dlite faoi reachtaíocht na hÍsiltíre:

— pinsin arna mbronnadh faoin Acht ABP príobháidiú (Wet privatisering ABP);

— pinsin arna mbronnadh faoi Acht um Chumasú na bPinsean Míleata (Kaderwet militaire pensioenen);

— sochair le haghaidh éagumais chun oibre arna ndámhachtain faoin Acht maidir le sochair le haghaidh éagumas chun oibre do phearsanra mhíleata (Wetarbeidsongeschiktheidsvoorziening militairen) (An tAcht um Éagumas Pearsanra Míleata);

— pinsin arna mbronnadh faoin Acht um Príobháidiú na gcistí pinsin Iarnróid (Wet privatisering Spoorwegpensioenfondsen);

— pinsin arna ndámhachtain faoin Reglement Dienstvoorwaarden Nederlandse Spoorwegen (Rialachán lena rialaítear coinníollacha fostaíochta Chuideachta Iarnróid na hÍsiltíre),

— sochair arna mbronnadh ar dhaoine sula mbaine siad amach an aois dhlíthiúil inphinsin de bhun scéim pinsin ar scéim í darb aidhm sochair a sholáthar dóibh siúd atá dífhostaithe agus d'iarfhostaithe in earr a n-aoise, nó sochar i gcás buanimeacht as an margadh saothair de bhun rialacháin faoi chuimsiú comhaontú oifigiúil nó comhaontú comhchoiteann saothair a bhaineann le himeacht roimh an am as an margadh saothair nó rialachán a bhaineann le himeacht roimh an am as an margadh saothair ina gcás siúd darb aois 55 bliain nó os a chionn sin,

— sochair arna ndámhachtain do phearsanra míleata agus do státseirbhísigh faoi scéim atá infheidhme i gcás iomarcaíochta, aoisliúntais agus luathscoir;

— sochair arna mbronnadh ar ghaolta marthanacha, a fhaigheann sochair marthanóra faoi cheann nó níos mó de na rialacháin thuasluaite;

— pinsin chomhchoiteanna eile – idir phinsin easláinte, seanaoise, agus mharthanóra – de réir comhaontú pinsin nó rialachán pinsin de bhun bhrí an Achta Pinsin (Pensioenwet).";

v. cuirtear an mhír seo a leanas isteach i ndiaidh mhír 1(f):

"(fa) Aon duine dá dtagraítear in Airteagal 69(1) den Zorgverzekeringswet (An tAcht um Árachais Cúraim Shláinte) agus atá, an lá deireanach den mhí roimh an mí ina slánaíonn sé 65 bliain, ag fáil pinsin nó sochair a gcaitear leis, ar bhonn pointe (f) den roinn seo, mar phinsean is iníoctha faoi reachtaíocht na hÍsiltíre, measfar gur éilitheoir pinsin é chun críocha Airteagal 22 den Rialachán seo go dtí sroichfidh sé an aois phinsin dá dtagraítear in Airteagal 7a den Algemene Ouderdomswet (An tAcht um Pinsean Seanaoise Ginearálta).";

vi. cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 1(h):

"(h) Chun críocha Airteagal 18(1) den Rialachán seo, iad siúd dá dtagraítear i bpointe 1(a)(ii) den Iarscríbhinn seo agus a fhanann go sealadach san Ísiltír, beidh siad i dteideal sochar comhchineáil i gcomhréir leis an bpolasaí a thairgeann institiúid na háite cónaithe do dhaoine árachaithe san Ísiltír, agus Airteagal 11(1), (2) agus (3), 19(1) agus Airteagal 20 (1) den Zorgverzekeringswet (an tAcht um Árachas Cúraim Sláinte) á gcur san áireamh, agus i dteideal na sochar comhchineáil dá bhforáiltear leis an Wet langdurige zorg (An tAcht um Chúram Fadtéarmach).";

(e) Déantar an roinn "AN tSLÓVAIC" seo a leanas a chur isteach i ndiaidh na roinne "AN OSTAIR":

"AN tSLÓVAIC

D'ainneoin Airteagal 5 agus Airteagal 6 den Rialachán seo, chun críocha an sochar forlíontach a dheonú maidir le tréimhsí árachais a cuireadh isteach faoi reachtaíocht Phoblacht Chónaidhme na Seice agus na Slóvaice, ní féidir a chur san áireamh ach na tréimhsí árachais a cuireadh isteach faoi reachtaíocht na Slóvaice d'fhonn an coinníoll a chomhlíonadh bliain amháin de phinsean na Slóvaice a bheith ann laistigh den tréimhse shainithe i ndiaidh dhíscáileadh na cónaidhme (§ 69b, *mír 1b*) d'Acht Uimh. 461/2003 *Col., maidir le hárachas sóisialta*).";

(f) Sa roinn "AN tSUALAINN":

i. scriostar mír 1 agus mír 2;

ii. I mír 3, in ionad "(Acht 2000:798)" cuirtear:

"(Caibidil 6 den Acht um Chur chun Feidhme an Chóid Árachais Shóisialta a fhad a bhaineann le Caibidlí 53–74)";

- iii. i mír 4:
 - sa cheannteideal, in ionad "Caibidil 8 de Lag (1962:381) om allmän försäkring (An tAcht um Árachas Náisiúnta)" cuirtear "Caibidil 34 den Chód Árachais Shóisialta";
 - i mír (b), in ionad "Caibidil 8, mír 2 agus mír 8 den Acht Thuasluaite", cuirtear "Caibidil 34, Ranna 3, 10 agus 11 den Acht thuasluaite" agus in ionad "an tAcht um Pinsean Seanaoise Ioncam-Bhunaithe (1998:674)" cuirtear "Caibidil 59 den Chód Árachais Shóisialta";
- iv. i mír 5 (a), in ionad "(Acht 2000:461)" cuirtear "(Caibidil 82 den Chód Árachais Shóisialta)".

(g) Sa roinn "AN RÍOCHT AONTAITHE":

- i. cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 1 agus mhír 2:

"1. I gcás, i gcomhréir le reachtaíocht na Ríochta Aontaithe, ina bhféadfaidh duine a bhfuil an aois inphinsin sroichte aige roimh an 6 Aibreán 2016 a bheith i dteideal pinsean scoir más rud é:

(a) go gcuirtear ranníocaíochtaí iarchéile nó páirtí shibhialta san áireamh amhail agus dá mba ranníocaíochtaí an duine féin iad; nó

(b) go gcomhlíonann céile, páirtí sibhialta, iarchéile nó iarpháirtí sibhialta an duine sin na coinníollacha ábhartha maidir le ranníocaíochtaí, ansin ar choinníoll, i ngach cás, go bhfuil nó go raibh an céile nó an páirtí sibhialta, an t-iarchéile nó an t-iarpháirtí sibhialta ag gabháil do ghníomhaíocht mar dhuine fostaithe nó féinfhostaithe, agus go raibh sé faoi réir reachtaíocht dhá Bhallstát nó níos mó, beidh feidhm ag forálacha Caibidil 5 de Theideal III den Rialachán seo d'fhonn an teidlíocht faoi reachtaíocht na Ríochta Aontaithe a chinneadh. Sa chás sin, déanfar na tagairtí sa Chaibidil sin 5 do 'tréimhsí árachais' a fhorléiriú mar thagairtí do thréimhsí árachais arna gcur isteach ag:

(i) céile, páirtí sibhialta, iarchéile, nó iarpháirtí sibhialta i gcás ina ndéanann ceann acu seo éileamh:

- duine pósta nó páirtí sibhialta, nó
- duine ar foirceannadh a phósadh nó a pháirtnéireacht sibhialta ar shlí seachas bás an chéile nó an pháirtí sibhialta; nó

(ii) céile, i gcás ina ndéanann ceann acu seo éileamh:

- baintreach, baintreach fir nó páirtí sibhialta nach raibh, go díreach roimh an aois inphinsin a shlánú dó, i dteideal liúntais tuismitheora baintrí, nó
- baintreach a bhfuair a céile bás roimh an 9 Aibreán 2001 nach raibh i dteideal liúntais do mháthair is baintreach, liúntais do thuismitheoir is baintreach nó pinsin baintrí, go díreach roimh an aois inphinsin a shlánú di nó nach bhfuil teidlíocht aici ach ar phinsean aois-bhainteach baintrí arna ríomh de bhun Airteagal 52(1)(b) den Rialachán seo, agus chun na críche sin ciallaíonn 'pinsean aois-bhainteach baintrí' pinsean baintrí atá iníoctha ag ráta laghdaithe i gcomhréir le hAlt 39(4) den Acht Ranníocaíochtaí agus Sochar Slándála Sóisialta 1992.

Níl feidhm ag an méid sin maidir le daoine a shlánaíonn an aois inphinsin an 6 Aibreán 2016 nó ina dhiaidh.

2. Chun Airteagal 6 den Rialachán seo a chur i bhfeidhm maidir leis na forálacha lena rialaítear teidlíocht chun liúntais freastail, chun liúntais cúramóra agus chun liúntais maireachtála éagumais, agus chun fócaíocht um neamhspleáchas pearsanta, cuirfear san áireamh tréimhse fostaíochta, féinfhostaíochta nó chónaithe a cuireadh isteach i gcríoch Ballstáit eile seachas an Ríocht Aontaithe, a mhéid is gá chun coinníollacha a chomhlíonadh maidir le tréimhsí láithreachta a éilítear sa Ríocht Aontaithe roimh an lá a thagann ceist na teidlíochta chun an tsochair i dtrácht chun cinn den chéad uair."

ii. in ionad mhír 4, cuirtear an méid seo a leanas:

"4. I gcás ina bhfuil feidhm ag Airteagal 46 den Rialachán seo, más duine é an duine lena mbaineann a bhfuil éagumas chun oibre air agus easláine mar thoradh air sin agus é faoi réir reachtaíocht Ballstáit eile, cuirfidh an Ríocht Aontaithe san áireamh, chun críocha Roinn 30A (5) den Acht Ranníocaíochtaí agus Sochar Slándála Sóisialta 1992, Cuid 1 den Acht um Athchóiriú Leasa Shóisialaigh 2007 nó na forálacha comhfhreagracha i reachtaíocht Thuaisceart Éireann, cuirfidh sí san áireamh aon tréimhse ina bhfuair an duine lena mbaineann, i ndáil leis an éagumas oibre sin:

(i) sochair airgid thirim i leith breoiteachta nó pá nó tuarastal in ionad na sochar sin, nó

(ii) sochair de réir bhrí Chaibidil 4 agus Chaibidil 5 de Theideal III den Rialachán seo arna ndeonú i leith na heasláine a lean an t-éagumas chun oibre, faoi reachtaíocht an Bhallstáit eile,

amhail is dá mba é a bhí iontu, de réir mar is cuí, sochar éagumais ghearrthearmaigh i gcomhréir le Rann 30A (1)–(4) den Acht Ranníocaíochtaí agus Sochar Slándála Sóisialta 1992, an tAcht um Liúntas Fostaíochta agus Tacaíochta (céim an mheasúnaithe) arna n-íoc i gcomhréir le Cuid 1 den Acht um Athchóiriú Leasa Shóisialta 2007 nó leis na forálacha comhfhreagracha i reachtaíocht Thuaisceart Éireann.

Agus an fhoráil sin á cur i bhfeidhm, ní chuirfear san áireamh ach tréimhsí ina mbeadh an duine éagumasach chun oibre de réir bhrí reachtaíocht na Ríochta Aontaithe."

7. I ndiaidh Iarscríbhinn XI, cuirtear na hIarscríbhinní seo a leanas isteach:

"IARSCRÍBHINN XII

SOCHAIR CÚRAIM FHADTÉARMAIGH A THUGTAR DE MHAOLÚ AR AIRTEAGAL 33A(2)

(Airteagal 33a(2))

AN OSTAIR

Sochair cúraim fhadtéarmaigh in airgead tirim (Acht Cónaidhme sochar cúraim fadtéarmach BGBI. I Uimh. 110/1993 arna leasú), a dheonófar de bharr tionóiscí ag an obair nó a bhaineann le galair cheirde – déantar sin a chomhordú faoi Chaibidil 2 de Theideal III – Sochair i leith tionóiscí ag an obair agus galair cheirde.

AN FHRAINIC

(a) Liúntas síorfhreastail (Cód Slándála Sóisialta, Airteagal L.355-1) – déantar sin a chomhordú faoi Chaibidil 4 de Theideal III – Sochair easláine nó faoi Chaibidil 5 de Theideal III – sochar seanaoise, ag brath ar an sochar ar sa bhreis air a íoctar an forlíonadh cúraim.

(b) Sochar forlíontach síorfhreastail (Cód Slándála Sóisialta, Airteagal L.434-2) – déantar sin a chomhordú faoi Chaibidil 2 de Theideal III – Sochair i leith tionóiscí ag an obair agus galair cheirde.

AN GHEARMÁIN

Cúram fadtéarmach sochar i dtaca le tionóiscí ag an obair agus le galair cheirde (Leabhar VII de Chód Sóisialta na Gearmáine, mír 44) – déantar sin a chomhordú faoi Chaibidil 2 de Theideal III – Sochair i leith tionóiscí ag an obair agus galair cheirde.

AN PHOLAINN

Forlíonadh cúraim (An tAcht dar dáta 17 Nollaig 1998 maidir le pinsin seanaoise agus sochair easláine as an gCiste Árachais Shóisialaigh) – déantar sin a chomhordú faoi Chaibidil 4 de Theideal III – Sochair easláine nó faoi Chaibidil 5 de Theideal III – Sochar seanaoise, ag brath ar an sochar ar sa bhreis air a íoctar an forlíonadh cúraim.";

"IARSCRÍBHINN XIII

SOCHAIR TEAGHLAIGH IN AIRGEAD TIRIM ATÁ CEAPTHA IONAD IONCAM LE LINN TRÉIMHSÍ TÓGÁLA LEANAÍ A GHABHÁIL

(Airteagal 68b)".

Cuid I: Sochair teaghlaigh in airgead tirim atá ceaptha ionad ioncam le linn tréimhsí
tógála leanaí a ghabháil¹¹

(Airteagal 68b(1))

11 Chuir an Chipir, an Ghréig, Málta, Éire, an Ísiltír agus an Ríocht Aontaithe in iúl nach measann siad go bhfuil aon cheann dá gcuid sochar teaghlaigh féin incháilithe mar shochair theaghlaigh in airgead tirim darb aidhm ionad an ioncaim a ghlacadh i rith tréimhsí tógála leanaí (tabhair do d'aire gur chun críocha faisnéise amháin an fonóta seo agus nach bhfágfar sa téacs deiridh é ach a bhfoilseofar sin san Iris Oifigiúil).

AN OSTAIR

- (a) Liúntas Comhréidh Cúraim Leanaí (An tAcht Liúntas Cúraim Leanaí, 2001/103)
- (b) Liúntas Cúraim Leanaí in ionad ioncam sochrach (An tAcht Liúntas Cúraim Leanaí, 2001/103)
- (c) Bónas Páirtí (An tAcht Liúntas Cúraim Leanaí, 2001/103)

AN BHEILG

An ceart chun saoire tuismitheoireachta i gcomhthéacs sos gairme (Foraithne Ríoga 29/10/1997 maidir le saoire do thuismitheoirí a thabhairt isteach i gcomhthéacs sos gairme)

AN BHULGÁIR

- (a) Sochar toirchis agus breithe (Cód Árachais Shóisialta, a fógraíodh le SG Uimh. 110 an 17.12.1999 agus atá i bhfeidhm ón 1 Eanáir 2000), dar tosach nuair a bheidh an leanbh 6 mhí d'aois
- (b) Sochar nuair a uchtaítear Páiste idir 2 agus 5 bliain d'aois (Cód Árachais Shóisialta, a fógraíodh le SG Uimh. 110 an 17.12.1999 agus atá i bhfeidhm ón 1 Eanáir 2000)
- (c) Sochar chun leanbh a thógáil (Cód Árachais Shóisialta, a fógraíodh le SG Uimh. 110 an 17.12.1999 agus atá i bhfeidhm ón 1 Eanáir 2000)

POBLACHT NA SEICE

Liúntas Tuismitheora (An tAcht um Thacaíocht Shóisialta Stáit Uimh. 117/1995 Coll., mar atá arna leasú)

AN DANMHAIRG

(a) Aisíoc Pá (An tAcht um Scéim Chothromúcháin le linn Máithreachais don earnáil phríobháideach) dar tosach an 15ú seachtain tar éis na breithe

(b) Sochair Mháithreachais agus Atharachta in airgead tirim (An tAcht Comhdhlúthaithe maidir le Teidlíocht chun Saoire agus Sochair i gCás Breith Linbh) dar tosach an 15ú seachtain tar éis na breithe

AN EASTÓIN

Sochar Tuismitheora (An tAcht um Shochair Teaghlaigh an 15 Meitheamh 2016)

AN FHIONLAINN

Liúntas Tuismitheora (An tAcht um Árachas Breoiteachta, 1224/2004)

AN FHRAINIC

(a) Comhlánú ar an rogha maidir le gníomhaíocht is infheidhme (leanaí a rugadh/arna n-uchtú roimh an 1^ú Eanáir 2015) (Airteagal 60-II den Acht um Shlándaíl Shóisialta 2004)

(b) An sochar tógála leanaí comhroinnte (PREPARE) (leanaí a rugadh ar an 1^ú Eanáir 2015 nó dá éis) (Airteagal 8-I-7 — Acht Uimh. 2014-873 an 4 Lúnasa 2014 maidir le comhionannas iarbhír idir mná agus fir)

AN GHEARMÁIN

Liúntas Tuismitheora (An tAcht um Liúntas do Thuismitheoirí agus Saoire do Thuismitheoirí)

AN UNGÁIR

An táille cúraim leanaí (An tAcht LXXXIII 1997 maidir le Seirbhísí Sláinte an Chórais um Árachas Éigeantach)

AN IODÁIL

Liúntas le haghaidh saoire tuismitheora (Foraithne reachtach an 26 Márta 2001, uimh. 151)

LAITVIA

Sochar Tuismitheoirí (An Dlí maidir le Máithreachas agus Sochar Breoiteachta, 06.11.1995)

AN LIOTUÁIN

Sochar cúraim leanaí (Dlí de chuid Phoblacht na Liotuáine, an 21 Nollaig 2000 maidir le hÁrachas Sóisialta Breoiteachta agus Máithreachais Uimh. IX-110; mar atá arna leasú)

LUCSAMBURG

Ioncam Athsholáthair le linn na Tréimhse Saoire do Thuismitheoirí (Dlí an 3 Samhain 2016 lena n-athchóirítear saoire do thuismitheoirí)

AN PHOLAINN

- (a) Forlíonadh ar an liúntas teaghlaigh i gcomhair cúraim leanaí le linn na tréimhse saoire do thuismitheoirí (An tAcht an 28 Samhain 2003 maidir le Sochair Theaghlaigh)
- (b) Sochar Tuismitheoirí (An tAcht an 28 Samhain 2003 maidir le Sochair Theaghlaigh)

AN PHORTAINGÉIL

- (a) Liúntas tuismitheora (Dlíthe foraithne Uimh. 89/2009 an 9 Aibreán 2009, agus Uimh 91/2009 an 9 Aibreán 2009) dar tosach an 7^ú seachtain tar éis na breithe
- (b) Liúntas sínte tuismitheora (Dlíthe foraithne Uimh. 89/2009 an 9 Aibreán 2009, agus Uimh 91/2009 an 9 Aibreán 2009)
- (c) Liúntas uchtaithe (Dlíthe foraithne Uimh. 89/2009 an 9 Aibreán 2009, agus Uimh 91/2009 an 9 Aibreán 2009)

AN RÓMÁIN

Slánaíocht Mhíosúil Tógála Linbh (Reacht Éigeandála Rialtais Uimh. 111 an 8 Nollaig 2010 maidir le saoire do thuismitheoirí agus do shlánaíocht mhíosúil tógála linbh, maille leis na leasuithe agus aguisíní a chuirfear leis ina dhiaidh seo)

AN tSLÓVAIC

Liúntas Tuismitheoirí (An tAcht um Liúntas do Thuismitheoirí Uimh. 571/2009, arna leasú)

AN tSLÓIVÉIN

(a) Maidir le Cosaint agus Cúiteamh do thuismitheoirí (an tAcht um Shochair Teaghlaigh, Iris Oifigiúil Uimh. 26/14 agus 15/90, ZSDP-1)

(b) Liúntas do Thuismitheoirí (An tAcht um Chosaint do Thuismitheoirí agus Sochair Theaghlaigh, Iris Oifigiúil Uimh. 26/14 agus 15/90, ZSDP-1)

AN tSUALAINN

Sochar do Thuismitheoirí (An tAcht um Árachas Sóisialta)

Cuid II Ballstáit a thugann sochair teaghlaigh dá dtagraítear in Airteagal 68b ina n-iomláine

(Airteagal 68b(2))

AN EASTÓIN

AN FHIONLAINN

AN LIOTUÁIN

LUCSAMBURG

AN tSUALAINN."